

パルティ Jan10 vol.193 FREE 毎月1日発行
無料送付お申込みは www.parti.com.sg まで

parti.

無料

特集

シミを消す!

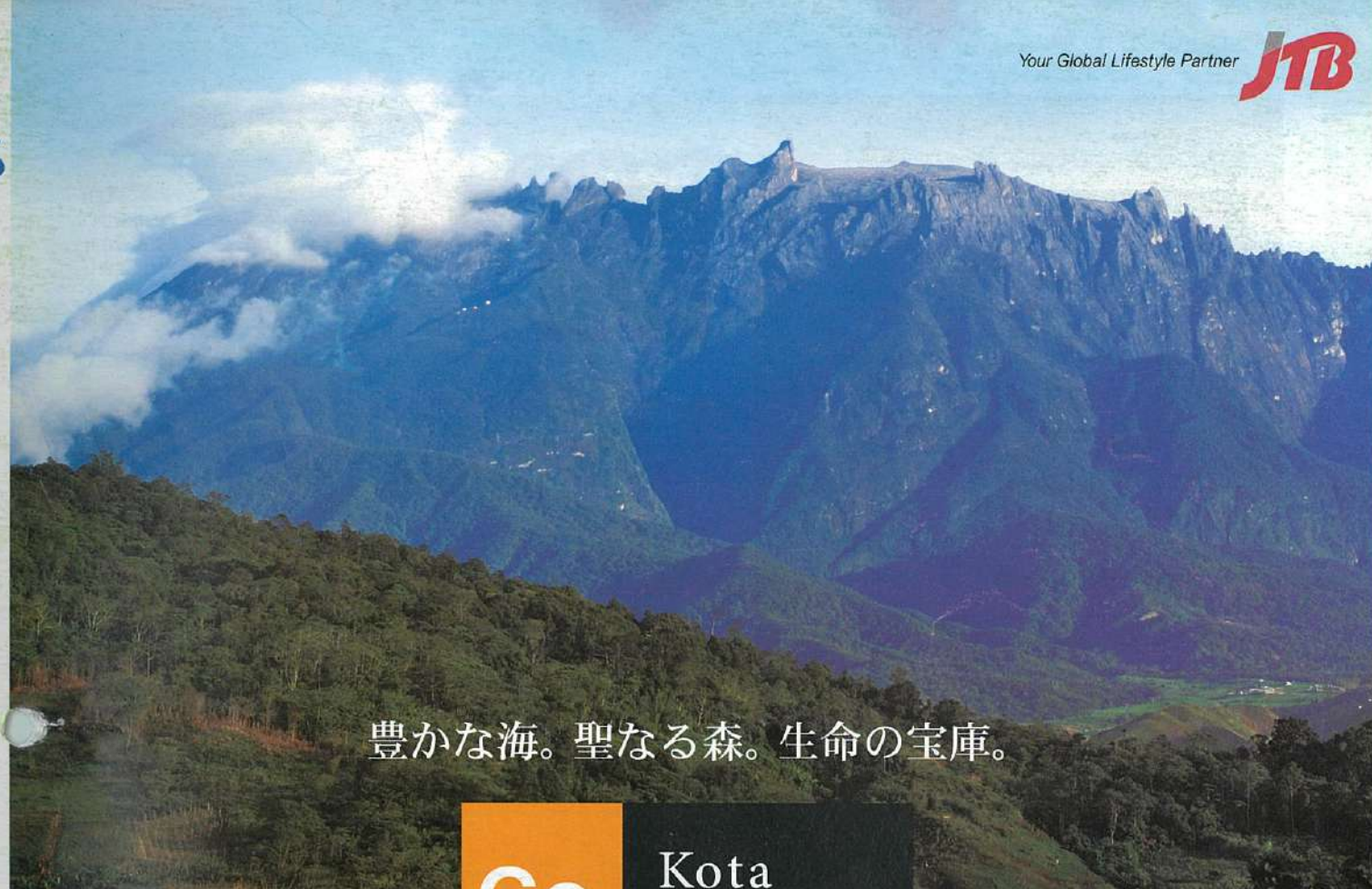
目指せ、

雪肌美人。

Special Interview
中川翔子

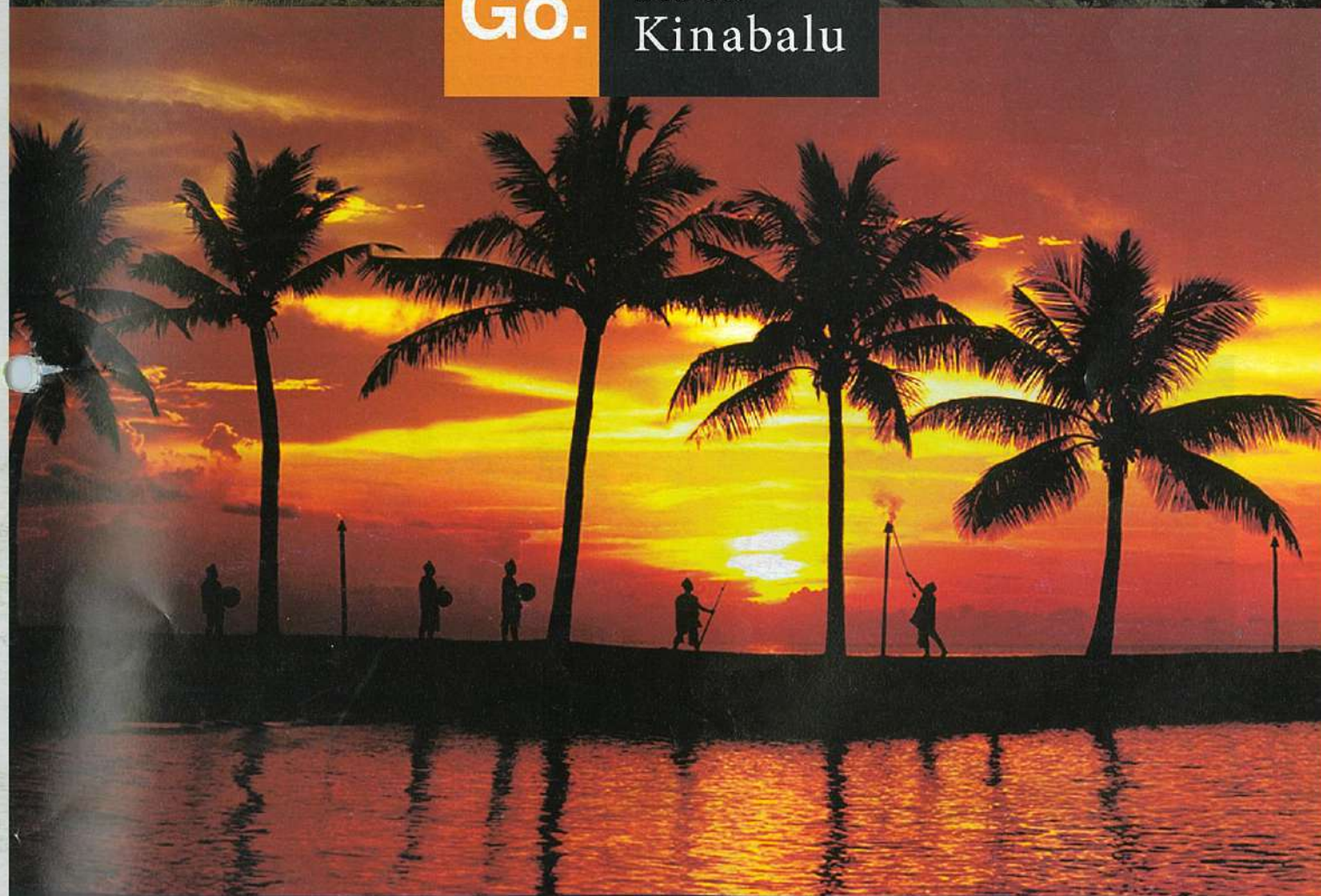
第2特集
学習塾ガイド

parti.
パルティ Jan10 vol.193 2010年1月発行 S\$0 発行/Parti Pte Ltd Bldg1 Lengkok Bahru #01-452 Singapore 150081 TEL: (65) 674-8003 FAX: (65) 674-8703



豊かな海。聖なる森。生命の宝庫。

Go. Kota Kinabalu



wow!

～コタキナバルの休日～
2泊3日/延泊可/700ドル～

ホテルラインナップ: ル・メリディアン/ノボテル/ステラ・ハーバー・リゾート/
ネクサス・リゾート/タンジュン・アラー・リゾート
※詳細につきましては下記までお問い合わせください。

詳しくは
20
Monthly H.I.S.
“ちょっと贅沢な”バリ島4日間 S\$798～
旧正月海外パッケージツアー特集 S\$370～
HIS
www.his-travel.com

JTBトラベルサロン
マンダリンギャラリー店 TEL: 6735-2345 営業時間 10:30～21:00(毎日)※旧正月を除く
333 Orchard Rd #02-17 Mandarin Gallery (マンダリンギャラリー内)
Email: jbttravel@sg.jtbasia.com www.jtb.com.sg

JTBトラベルサロン
IONオーチャード店 TEL: 6595-0600 営業時間 10:00～22:00(毎日)※旧正月を除く
2 Orchard Turn #B4-29 ION Orchard (アイオン・オーチャード内)
Email: jtbion@sg.jtbasia.com www.jtb.com.sg

HAPPY NEW YEAR!

おかげさまでパーティは創刊17年目を迎えます!

新年明けましておめでとうございます。
皆さまの2010年がハッピーな1年となるよう、
パーティもより多くの魅力的な情報をお伝えして
まいりたいと思っております。

ところで皆さま、パーティは会員登録をしていただくと、

無料でご自宅のポストにお届け

するサービスを行っていることをご存知ですか?

もちろん宅配料も一切いただいておりません。

なお、以前にご登録いただきました会員さまも

システムリニューアルのため、昨年11月以降、再登録をお願いしております。

ご希望の方はウェブサイトからご登録ください。

www.parti.com.sg

本年もどうぞよろしく願いいたします。

パーティ編集部一同

DISTRIBUTION LIST

主なパーティ配布SPOT

●紀伊国屋 高島屋店・リャンコート店 ●明治屋 ●伊勢丹 スコッツ店 ●日本国大使館 ●日本人会

●生物語言学院 ●JSU Language Centre ●ベルリッツ ●GEOS ●Canadian Education School ●ラッフルズジャパンズクリニック ●JGHデンタルクリニック ●MOTOKOクリニック ●日本メディカルケア ●Joy Clinic ●ニホンプレミアムクリニック ●アロハデンタルクリニック ●A City Nihon dental ●日本人幼稚園 ●このはな幼稚園 ●Eisインターナショナルプレスクール ●Little Neuro Tree ●西野薬局 伊勢丹スコッツ店 ●美濃漢方診療所 ●KIZUKI+LIM ●Miyabi Japanese Hair Salon ●Belleza de Midori ●Azami Barber ●JTB ●ホリデーツアー ●H.I.S ●Green holiday ●TRIPS ●ブライムトラベル&ツアー ●旅るっち ●郵船トラベル ●産経旅行 ●早稲田アカデミー ●オーチャード校・ウエスト校 ●能開センター ●WAO シンガポール ●オービット ●En ●Z'en Japanese Cuisine ●東京和食さん ●セントラル店・チャイムス店 ●ニライカナイ ●タングリン店・リャンコート店 ●たんぽぽ ●とんとん ●とん吉 ●楽市 デンプシー店 ●なんじゃもんじゃ ●蔵の中 ●寿 ●あぶりや 他

CONTENTS

05

Special Interview

中川翔子

08

特集 シミを消す!
目指せ、雪肌美人。



18

第2特集
学習塾ガイド

07 マガジンアンテナ
らーめん山頭火 / bud Cosmetics

21 美肌相談サロン
個人差

22 マーライオンとワルツ
AFA'09

23 シンガポールの健康生活
脱灰

24 時事刻々
「園芸公園」の一体感

25 シンガポールの住宅・不動産事情
佐藤さんの住宅探し21

27 在外やぶにらみ
<墮ちた偶像>タイガーウッズ

29 伝言板 Jalan Jalan

30 インフォメーション

31 イベント情報

No.193 2010.1.1

parti.

(表紙) 楊貴妃、クレオパトラなど
現代の美女も熱心取り組んだ
雪肌ケア。お肌と一緒に心も磨
いて2010年も美人度UPに励み
ましょ!



■ パルティ MICA(P)142/10/2009
■ Publisher Parti Pte Ltd
Blk 61 Lengkok Bahru #01-452 Singapore 150061
info@parti.com.sg
Tel: 6474-8003 Fax: 6474-6703
■ Chief Editor Takamori Tetsuo
■ Sales Kawai Kenichiro (kawai@parti.com.sg)
■ Writer Aoki Asami / Sugiyama Yumi
■ Designer Miyake Natsuki ■ Assistant Inohara Tomoko

“ちょっと贅沢な” CONRAD バリ島4日間

最後の夜は「コンラッドスイート」にてご宿泊

ヒルトングループ最高峰ブランド「コンラッド」指定プラン。最初の2泊は通常のお部屋(デラックスガーデン)に2泊、そして最後の夜は2008年に増設された「コンラッドスイート」にお泊まりいただくH.I.S.オリジナルプラン。お友達同士、そしてご夫婦、ご家族旅行にもおすすめのプランです。



期・間・限・定

1月30日までの受付

バリ島4日間
\$798~

ご旅行代金(大人お一人様)/2、3名1室
利用時/1~3月出発/諸税別途必要。

バリ島民族衣装試着体験などH.I.S.
オリジナルうれしい7つの幸せと
選べるお食事クーポン付

<旅行条件>
●航空会社: ガルダインドネシア
航空、カタル航空、KLMオランダ
航空のいずれか
●利用ホテル: コンラッドリゾート
& スパ(デラックスガーデン2泊+
コンラッドスイート1泊)
●食事: 朝3
※詳細に関してはお電話またはホ
ムページにて。

まだ間にあう!!

2010 Chinese
New Year
●人気につきご予約はお早めに●
旧正月特集

2月12~15日毎日出発

片道50分のお手軽リゾート
ピンタン島2泊3日
\$370~

2月12日出発/15日深夜帰着

World's 5-star Airline カタール航空で行く
バリ島3泊5日
\$598~

2月12日出発/16日帰着

3つの世界遺産に訪れる
魅惑のスリランカ周遊5日間
\$1,298
2月12日出発/16日帰着
人気の水上コテージに泊まる
モルディブ3泊5日
\$2,620~
2月13日出発/17日帰着
モーリシャス3泊5日
\$1,360
(上記全て、大人2名1室利用時/諸税別)

全383
拠点
安心の世界ワイドネットワークで
皆様の旅をサポート
H.I.S.は日本国内283店舗、国外100拠点(2009年
12月現在)、全世界383拠点の世界ワイドネ
ットワーク。旅の各種手配から、滞在先のサポ
ート・ご相談までお手伝いさせていただきます。

平日 10:00~18:30 土曜日 10:00~14:00 日祝 定休日
AMARA コーポレートタワー 17階(最寄駅: タンジョンバガー)
TEL: 6224-1512
Eメール: info@his.com.sg
お得な情報続々更新中! HISシンガポール

もっと世界を楽しもう
H.I.S.
Love, Peace, TRAVEL

SPECIAL INTERVIEW

中川翔子 Shoko Nakagawa

TVタレント、歌手、グラビアなど多彩な才能を発揮する中川翔子さん。そのキュートなルックスとは裏腹にオタク文化にも深い造詣がある彼女は、まさに新時代のアイドル。去る11月21・22日、シンガポールで行われた「Anime Festival Asia 2009」出演のため初来星、本誌単独インタビューに応じていただきました！



言葉も海も越えて繋がるって奇跡だと思う。 歌いたい。アニソンが好き！という気持ちがあれば、言葉も海も越えて繋がるって奇跡だと思います。

— シンガポールの印象は？
暖かいし、シンガポールの方々は皆さんニコニコされてて、素晴らしい場所ですね。

— 地元の料理は食べましたか？
チキンライスがおいしかったです！来る前からずっと食べてみたかったので。

— 観光などは？
ナイトサファリとか観覧車(シンガポールフライヤー)とか行きたいです。

— シンガポールの象徴といえば「マーライオン」。ずばり、しょこたん風に表すと？
“ギザ、カワユス”！ 怒られないかな、こんなこと言って(笑)。

— 日本のポップカルチャーはアジアを中心に注目が高く、中川さんもLA、香港に続き、今回は3回目の海外ライブ。今後、海外での活動予定は？
まだ未定なんですけど、大好きなアニメソングを海外で歌うことができるのは私にとって大きな宝です。これからは頑張っていっぱい

— 漫画、アニメ、ゲームなど様々な趣味をお持ちですが、最近のマイブームは？
PCで絵を描いて、ネット上のイラストのサイトに投稿すること。仕事で疲れて帰ってきてアニメを見ながら夜中にイラストを描いてるのがすごく楽しくって。

— いわゆるオタク的な知識が詳しくなったきっかけは？
1人っ子だったので、小さいころから絵を描いたり、漫画を読んだりする時間が好きだったんですね。みんな中学生くらいになると卒業するのに、私はずっと変わらなかったです。

時間は限られているから食欲に頑張れる。

— 様々な分野でマルチに活躍されていますが、その“食欲”なパワーはどこから来るのでしょうか？(※座右の銘は「食欲」)
いえ、実際はそんなパワーはなくて、結構ネガティブな方なので、口でまず“食欲”と言

って、その言葉のパワーを自分の力に変えていく、みたいな。何も考えないでいるより、「時間は限られているから食欲に頑張ろう」と心掛けるだけで違うと思うんです。

— すごく真面目でいらっしゃるんですね。ところでパルティ1月号は“美白特集”なのですが、色白美肌の中川さんも特別なお手入れはされていますか？
ライブ前にバックをすとか、保温用に美顔器を使ったりしています。

— 2010年の抱負を教えてください。
今24(歳)で2010年は「いよいよ大人の女になるな」という感じがするので、お仕事ももっとプロ意識を持って臨みたいです。趣味の延長が仕事になっていることも多くて、その分、境界が分からなくなる時があるので。

— シンガポールに住んでいるファンのみさんにメッセージを。
今はインターネットがあるから日本から遠く離れている感じもしないし、アジアの雰囲気も大好き。アニメや歌を通じて応援してもらえたら嬉しいです。よろしくお願いします！



1. ブログでの印象とは一転、素顔の“しょこたん”は仕事に対する真摯な姿勢が印象的。
2. 可愛いネイルアートを拝見。パーツに“ビカチュウ”も、さすが凝ってます！

PRESENT プレゼント

中川翔子さん直筆サイン入り パルティ本誌を3名様にプレゼント！

中川翔子さん直筆サイン入り本誌(バックナンバー)を3名様にプレゼント。ご希望の方は「直筆サイン希望」と明記し、氏名、住所、TEL、今月号でよかった記事3つとその感想をお書きいただき、E-mail: info@parti.com.sg または FAX: 6474-6703 までお送りください。(1月20日必着)



ANDARA
resort • villas
Phuket - THAILAND



Silk Air
"Special Promotion"

Stay 2 Nites Pay 1 Nite=(1+1)
Stay 4 Nites Pay 2 Nite=(2+2)
Stay 6 Nites Pay 3 Nite=(3+3)
Stay 8 Nites Pay 4 Nite=(4+4)
Stay 10 Nites Pay 5 Nite=(5+5)
S\$ 398~ (Adult) S\$ 198~ (Child)

Valid: 11Jan - 31Mar'10 Stay

Basic Package Includes:-
~ Return economy ticket to Phuket on SilkAir
~ Return Airport Transfers by private car
~ 01 nite + 01 Free nite (Total 02 nites) ~ Daily Breakfast

Package Excludes:-
~ Airport Tax in Singapore and Thailand ~ Airline Fuel Surcharge ~ Security Tax
Price is subject to change without notice Terms & Conditions apply

Location

Andara is located about half-way down the west Coast of Phuket, facing the pristine Andaman Sea, 20 minutes by car from Phuket International Airport (25km). Nestled on a gentle hillside overlooking the Kamala Bay and open ocean, Andara is minutes away from world class golf courses.

Andara Residence Suites

More luxurious than any hotel room, the Andara Phuket Residence Suites offer spacious accommodation to suit every occasion. Luxurious bedrooms are accompanied by beautifully appointed bathrooms, while the comfortable living and dining areas open directly onto the stunning Andaman Sea views. Choose from 1, 2, 3, or 4 bedroom options for the perfect Phuket experience.

★上記以外の各方面のツアーはホームページもしくは電話にてお問い合わせ下さい。
ツアーの種類と価格に自信あり。他社と比べて違いがわかる、それがホリデーツアーです。

HOLIDAY TOURS 15 Cainhill Road #06-05
Cainhill Place
Singapore 229650
www.holidaytours-sin.com

Tel: 6735-5002 (日本語ホットライン)
営業時間: 10:00~18:30 (月~金曜)
9:00~13:00 (土曜) ※日・祝日休

noodle shop

あの山頭火に「細麺」が近日新登場
これはマストライです!

「最後の一滴まで飲めるスープ」にこだわるのが創業時よりの流儀という山頭火。昨年は、シンガポール限定「鶏らーめん」という新メニューが登場。こちら、豚が食べられない人にらーめんを味わって頂きたいという思いで作上げた一品です。でも、実は統括店長の叶井さん、考えていたことが……。

「このスープ、細麺を使えばもっと美味しくなるはず!」

当初、ほかのらーめんと同様の中細麺を使っていたのですが、叶井さんの思いが実を結び、1月中旬から細麺での商品提供になります。「鶏らーめん」は、豚を一切使わず、鶏ガラと少量の魚介でダシを取ったコラーゲンたっぷりのスープが決め手。あっさりなのにコクがあり、細麺との絡み具合が抜群。チャーシューも鶏ムネ肉を使用し、自家製タレで漬け込み柔らかく仕上げ、ヘルシー志向の女子にオススメです。

ラーメン道を極めんとする統括店長の情熱が伝わる一品、必食なり!

らーめん 山頭火
6 Eu Tong Sen St #02-76 The Central
Tel: 6224-0668 11:00~21:45(LO) 無休

2周年記念

1月8、9、10日限定
らーめん一杯につき
とろ肉半皿無料サービス



4. 1月中旬よりお目見えする細麺。
5. 定番の中細麺。
6. つけ麺のみに使われる太麺。



1. 大人気の看板メニュー「特製とろ肉らーめん」(19.50ドル)。とろ肉は豚1頭からわずか300gしか取れない貴重なホホ肉を使用し、なめらかな豚骨スープとの相性も抜群。
2. 一日20食限定「鶏らーめん」(12ドル)は、夕方までに完売することが多い。
3. リバーサイドを見下ろす好立地。

1. 美白効果がある「The Organic Pharmacy」のローズ・プラス・ブライティング・コンプレックス(285ドル)。2. 赤ちゃんの湿疹やアトピー性皮膚炎などに効く「Buds」のローション(22.40ドル)。



organic skin care

マンダリン・ギャラリー店OPEN
新アイテムも続々入荷中!

厳選されたオーガニックコスメが揃う「bud Cosmetics」がオーチャードに新店舗をオープン。こちらの店舗では基礎化粧品はもちろん、スキンケア効果のあるオーガニック系メイクアイテムも充実のラインナップ。メイクアップカウンターも用意され、プロによるメイク・サービスも展開予定です。さらに店内には、一室だけ秘密の個室があり、オーガニック製品を用いた珠玉のトリートメントが受けられるそう!

すっかり定番となった「LOGONA」「PATYKA」「John Masters」に加え、注目のブランドも随時入荷。とくに皮膚ガンの研究を進める医師が開発したアメリカ製の「dr. Alkaitis」は要注目。ワカメなど、海藻を用いたマスクは、デトックスに効くとか。また、ベビーには「Buds」、ヘアケアには「Fushi」、シミ対策には「The Organic Pharmacy」など、新たなおすすめブランドがいっぱいです。

どれにしようか迷ったら、オーガニックコスメのエキスパート、オーナーのエリックさんに気軽に声を掛けてみて。

bud Cosmetics
because you care, naturally
333A Orchard Rd #03-32 Mandarin Gallery
Tel: 6733-5782 E-mail: eric@budcosmetics.com
www.budcosmetics.com(オンラインショップ)
11:00~20:00 無休

5. dr. Alkaitisのセラム(92ドル)は、肌を正常なバランスに整えてくれる。6. デトックス効果があり、ターンオーバーを促す「dr. Alkaitis」のマスク(150ドル)。

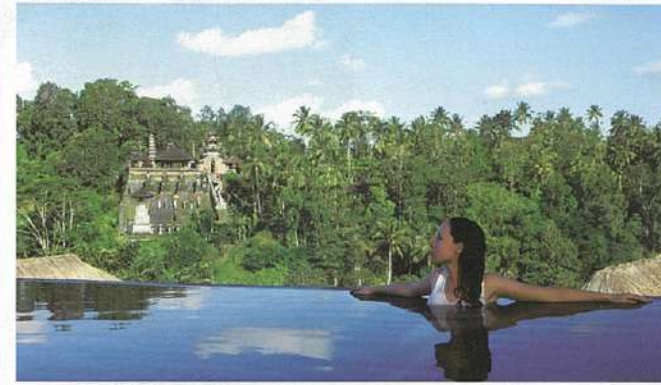


3. 天然ハーブを使い、髪と頭皮に優しいイギリス発「Fushi」のシャンプー(43ドル)とコンディショナー(52ドル)。

4. スキンケア、ボディケア、ヘアケア、メイク、ベビーなど、幅広いアイテムが並ぶ。



Ubud Hanging Gardens
Bali - INDONESIA



Jimbaran Puri Bali
Bali - INDONESIA



KLM / Singapore Airlines
Stay 3 Nites Pay 2 Nite
Stay 6 Nites Pay 4 Nite
Stay 9 Nites Pay 6 Nite
S\$ 698~ (Adult) S\$ 198~ (Child)

Valid: 07Jan - 31Mar'10 Stay
<Value-added Benefit>
*complimentary 1 x 1 hour Balinese Massage
<Option: Day Use Package>
S\$100 per person
*1-hour Balinese Massage *International 3-course Set Dinner

Package Includes:-
~ Return economy airticket to Bali ~ Return Airport Transfers by private car
~ 02 nite + 01 Free nite (Total 03 nites) ~ Daily Breakfast

Package Excludes:-
~ Airport Tax in Singapore & Bali ~ Airline Fuel Surcharge
~ Security Tax ~ Visa-on-Arrival Fee (if applicable)
Terms & Conditions apply

KLM / Singapore Airlines
Stay 3 Nites Pay 2 Nite
Stay 6 Nites Pay 4 Nite
Stay 9 Nites Pay 6 Nite
S\$ 698~ (Adult) S\$ 198~ (Child)

Valid: 07Jan - 31Mar'10 Stay
<Value-added Benefit>
*complimentary 1 x 1 hour Balinese Massage
<Option: Day Use Package>
S\$100 per person
*1-hour Balinese Massage *International 3-course Set Dinner

Package Includes:-
~ Return economy airticket to Bali ~ Return Airport Transfers by private car
~ 02 nite + 01 Free nite (Total 03 nites) ~ Daily Breakfast

Package Excludes:-
~ Airport Tax in Singapore & Bali ~ Airline Fuel Surcharge
~ Security Tax ~ Visa-on-Arrival Fee (if applicable)
Terms & Conditions apply

★上記以外の各方面のツアーはホームページもしくは電話にてお問い合わせ下さい。

ツアーの種類と価格に自信あり。他社と比べて違いがわかる、それがホリデーツアーです。

HOLIDAY TOURS
www.holidaytours-sin.com

15 Cainhill Road #06-05
Cainhill Place
Singapore 229650

Tel: 6735-5002 (日本語ホットライン)
営業時間: 10:00~18:30(月~金曜)
9:00~13:00(土曜) ※日・祝日休

第1特集 シミを消す！ 目指せ、 雪肌美人。

白い肌は女性の憧れ。
カラダの内から外から
シミ消し&防止に
アプローチします！

お肌の専門医に聞いてきました！ Parti Special Interview

医療の現場からキレイを探るお2人に、美白を作るポイントと
専門家ならではのアドバイスを聞くため、
ラッフルズ・ジャパニーズ・クリニックにお邪魔してきました！



皮膚科医
菊地夕子先生(左)

順天堂大学医学部卒業。医学博士。2009年7月より現職。ワインやビールなどの当たらと病気になる”と信じる(信じハマリ中)。「お肌の悩みあれば小さなことでも是非ご相談ください。一緒にきれいなお肌を保っていきましょう！」

皮膚科医
向久保寿恵先生(右)

東京女子医科大学医学部卒業。2009年3月より現職。「ママはおひさまに当たると病気になる”と信じる(信じハマリ中)。「お肌の悩みあれば小さなことでも是非ご相談ください。一緒にきれいなお肌を保っていきましょう！」

美白の基礎知識をお勉強！
シミができるのはなぜ？

バルティ(以下「バ」) スバリ、シミができる原因は？
菊地先生(以下「菊」) 光によるダメージと加齢による変化、でしょう。

バ メカニズムを教えてください。
菊 シミにはいくつかの種類があって、肝斑といわれるもの以外に日光性(老人性)色素斑、ソバカス、後天性メラノサイトーシス、脂漏性角化症などがあります。日光性色素斑は日差しの強いシンガポールでは一番問題になるシミでしょう。長時間または強い紫外線を浴びると色素を作る細胞・メラノサイトの数が増えます。メラニンの生成が活発化します。一方、加齢、紫外線の浴び過ぎ、肌への過度の刺激、ストレスなどでターンオーバーのサイクルが乱れると、新陳代謝が停滞し、メラニンも滞留してしまいます。たくさん生成されるとなかなか消えないのがメラニン。これが色素沈着の進んだシミの正体です。

バ やはりシミを完全に消すのは難しい？
向久保先生(以下「向」) シミの種類によっては可能です。ただし治療には個人差があるので。
バ どちらではどんなシミ治療が受けられるのですか？
菊 IPLやレーザーで光を当てて色素を壊してシミを薄くします。ピンポイントならレーザー、顔全体に広がっている場合は数回に分けてIPLを当てます。肝斑には飲み薬とか塗り薬を処方ですね。
バ 肝斑の原因は？
向 妊娠などが引き金となること

多いため女性ホルモンのバランスが影響していると言われますが、まだ解明されていません。肝斑は炎症が起きている状態なので、そこにレーザーを当てるのは逆効果な場合もありますよ。
菊 シミレーザー治療ではあります。医師の診断でシミの種類をきちんと見極めたうえで、適切な処置をするのが大切ですよ。

生活ではSPF30で十分。数値が高いと肌荒れの原因になりやすい。皮膚の状態を見ながら使用してください。
向 あと大事なものはたっぷり塗ること。重ねて伸ばす感覚で。
バ 美白化粧品の効果については？
菊 使わないよりは使った方がいいと思いますが、劇的な効果は...どうでしょうか。この成分が入っているからおすすすめ、とかは特にないですね。

バ 寝るの得意ですが？
(笑)。美白に効果的な食事のポイントは？
菊 緑黄色野菜をきちんと採ること。
向 栄養の採り方も大切。美白ならCかな。あとはB2、B6のあたり。これらは水溶性なので一度に大量摂取せずコンスタントにサプリメントを飲むと効果的です。
バ 規則正しい生活とともに、適度な運動も必要？
向 動けば代謝が上がって血行が良くなるので、くすみかとれますね。
バ 先生方は個人的に何か特に気をつけていることはありますか？
菊 基本的にあまりないですが...肌合った基礎化粧品をたっぷり使って、シンプルに。過剰にケアしすぎない、これが鉄則。それと必ずきちんときれいな肌を落とす。

ツシユナーはターンオーバーの促進でシミ予防に。シンガポールでは当院だけの扱いです。
バ 化粧品以外では？
向 紫外線100%カットの日傘。それとつばの大きい帽子をかぶりませう。
バ さすが万全ですね。ちなみに子どもも小さなおうちからケアはした方がよいですか？
向 20歳までに一生の80%分を日焼けして、その後に影響を与えると言われますから、日焼け止めは塗ってあげるに越したことはありません。あと帽子を用意するとか、ね。
バ 本日は忙しい中、ありがとうございます！

巻にあふれる美白コスメでもどうやって選べばいい？

バ 日焼け止めに書かれているSPFって何ですか？
向 紫外線にはUVAとUVBがあって、SPFはUVBの表示。紫外線が当たって肌が赤くなるまでの時間をどれだけ延ばせるか、例えばSPF30なら通常の30倍時間がかかるということですね。
バ SPF30の乳液日焼け止めとSPF15のファンデでSPF45の効果を得られる？
菊 それは違います。数値の高さより回数塗り直すほうが大切。日常

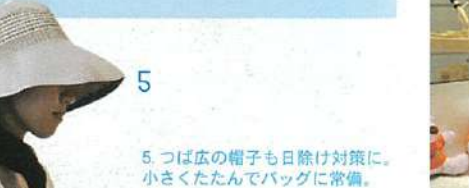
**基本は睡眠+食事+運動！
ライフスタイルと美白の関係**
菊 睡眠、食生活のバランスがよくないと肌の老化が早まるので要注意です。
バ 「本気なら病院に行け！」ですね(笑)。でも美容が動機で病院行くのも...
菊 気になるシミがあるなら、ぜひ気軽に相談してください。

「Jane Iredale」のクリームタイプのミネラルファンデーションとSPF30のサンスクリーンパウダー。これはすてきな！患者さんにもおすすめします。
向 ビーリング剤が入ったスプレータイプの化粧水「ソバス」のpHフレ

4 紹介した化粧品はクリニック内で販売中。テスターもあるのでお試しも可能です。

5 つば広の帽子も日焼け対策に。小さくたんでバッグに常備。

ラッフルズ・ジャパニーズ・クリニック
◆本院(Raffles Hospital内) Tel: 6311-1190
診療時間: 9:00~13:00, 15:00~18:30
◆オーチャード分院 Tel: 6738-6550
診療時間: 10:00~13:30, 15:00~18:30
◆リャンコート分院 Tel: 6334-1175
診療時間: 10:00~13:30, 15:00~18:30
※土日祝休 ※皮膚科診療は予約制
※その他詳細はHP参照
www.rafflesj-clinic.com



atomi Japanese designs×Comfortable lifestyle

外から雪肌 グッズ goods

NEWオープンの雑貨屋さんで発見！ 紫外線対策に◎のリネングッズ

お日さまがまぶしいとき、いつでもカバンからすっと出して、どんなコーデにも合うような帽子って重宝しますよね。「でもどこで買えるの?」と、お探し中の方、朗報です。向かうは、改装を終えたばかりのマンダリン・ギャラリーに誕生した「atomi」。日本人女性のオーナーが厳選した日本発の雑貨は、どれもシンプルながら優れモノ。リネンのつば広帽子は、紫外線をかなりカットしてくれ、通気性もよいため心地抜群。アースカラーで、使い込むほどに味が出るとか。ほかにも、涼しくて着心地のよい七分袖のチュニックや、さらりと羽織れるショールなど、紫外線対策に使えるリネングッズが揃います。

店内にはホーロー鍋やグラスなど、テーブルウェアも。逸品に出合える予感です。

アトミ

333A Orchard Rd #04-27 Mandarin Gallery
Tel: 6887-4138 11:00~20:00
www.atomi-jp.com

袖口の縫りがキュート
なリネンチュニック
(238ドル)。



リネンハット(93ドル)は、手洗いできて便利。麻のナチュラルな風合いが魅力。

洗うごとに柔らかくなり、着心地がよいためヘビロテ必須のリネンチュニック(218ドル)。



日本で生産もしくはデザインされたものだけをセレクト。「お気に入りのカップで飲む朝のお茶、気持ちのよい麻のナイトシャツなど、好きなモノが1点あるだけで心豊かになるもの。そんな小さなハッピーを大切にしたい」と店長の村野さん。

上から、ローズヒップオイル(64.20ドル/100ml)、アルガンオイル(36ドル/100ml)、グレープシードオイル(29.30ドル/100ml)。



こんな可愛いボトルも！次回来店時には持参してリユースしよう。

Vom Fass

リキッドプロダクト liquid product 内から雪肌

美白パワーを天然ピュアオイルでチャージ！

Vom Fassとはドイツ語で「樽から」=「はかり売り」。その名のとおり欲しい量だけ買えるのが当店のスタイル。本場ドイツをはじめ世界各地から取り寄せたオイル、ビネガー、リキールなど様々なリキッドプロダクトを揃えています。

今回は天然オイルから美白にアプローチ。その1つ、グレープシードオイルは血行促進、肌の老化を予防するビタミンEが豊富に含まれ、お肌に艶をプラス。アボカドオイルもコラーゲンの生成を助け、加齢によるシミを薄くする作用あり。どちらもサラダやお料理でどうぞ。そしてイチオシはローズヒップオイル。ビタミンCたっぷりの美白成分が日焼けによるシミなどのダメージからお肌を守る効果が、香りやお味は店頭でお試しが可能です。

フォームファス

2 Orchard Turn #04-25 ION
Tel: 9272-8284 10:00~22:00、不定休
www.vomfass.co.jp



右)100mlから購入可能。いろいろなサイズ、デザインのボトルも販売している。左上)オリーブ、ハーブ、スパイス、ナッツなど各種オイルが入ったポットがずらり。左下)ヨーロッパの食生活に欠かせない液体商品を主に扱う専門店。日本でも店舗を展開中。

Parti Special Promotion

バルティ読者限定プロモーション
50ドル以上お買い上げいただいた方にビネガーのミニボトル(20ml)アップル、チェリー、ペアーいずれかを1本プレゼント！来店時にバルティをご持参ください。※種類は在庫状況による。1月31日(日)まで。

Dr.Ci:Labo

外から雪肌 ビューティープロダクト beauty product

最新美白成分&高濃度ビタミンCで集中ケア

皮膚の専門家がつくったメディカルコスメ、ドクターシーラボ。必要なものだけを効果的に与えることで、肌本来が持つ美しくなる力を保つ。昨年10月にオーチャードにオープンした新カウンターでは、天然成分を活用したこのシンプルなお手入れ方法で人気のスキンケアラインを豊富にとり揃えています。

なかでも注目は、これまで一部クリニックでしか処方されなかった最先端ブライティング成分を配合した美容液「スーパーホワイト377」。強力な美白力で気になるシミを撃退します。またくすみ一掃&毛穴引き締め効果の高い、超高濃度ビタミンC配合の高機能美白クリーム「フォトホワイトCレーザープラス」とのダブル使用で、艶と透明感のある雪肌の出来上がり！

ドクターシーラボ

435 Orchard Rd Wisma Atria Isetan Orchard B1
Tel: 6789-6770 (カウンター直通) 10:30~22:00
www.ci-labo.com (商品情報/日本語)
www.ci-labo.com.sg (オンラインショップ/英語)



(右から)薬用アクアコラーゲンゲル スーパーモイスター(120g/123ドル、50g/62ドル)、薬用アクアコラーゲンゲル スーパーセンシティブ(120g/123ドル、50g/62ドル)、アクアコラーゲンゲル エンリッチリストEX(120g/138ドル、50g/70ドル)

フォトホワイトCレーザープラス(55g/85ドル)でなめらかな透明美肌に。



shining & brightening Dr.Ci:Labo



左)伊勢丹オーチャード内のカウンター。商品のお値段も日本とは変わらず。右)カウンターではスタッフがそれぞれの肌質に合ったスキンケアを提案してくれる。



NET WT. 0.63 oz. [18g]

スーパーホワイト377(18g/68ドル)。ポリフェノールなどの美肌成分もたっぷり。

Parti Special PRESENT

人気No.1! ゲル&美白クリームをプレゼント
「薬用アクアコラーゲンゲル」と「フォトホワイトCレーザープラス」の各ミニチュア(1週間お試しサイズ)をセットで5名様にプレゼント。ご希望の方は「ドクターシーラボ希望」と明記し、氏名、住所、TEL、今月号の感想を自由にお書きいただき、E-mail: info@parti.com.sgまたはFAX: 6474-6703までお送りください。(1月20日必着)

日焼けにサヨナラ! 日常使いの雪肌グッズ&プロダクト

グッズ goods

外から雪肌

fié japan

UV加工で紫外線をブロックする キュートなプリント日傘

紫外線を強力にカットし、軽くて壊れにくく、さらに可愛い。この三拍子が揃っているような日傘といえば、日本ブランドが一番!日本人オーナーのショップ「fié japan」では、日本から取り寄せた、使い勝手のよい雨晴兼用パラソルが並びます。日本でも日傘メーカーとしてメジャーな2社の製品は、どれも日差し防止のために開発されたUV加工素材を使用。ストライプ、小花柄、リボン柄、刺繍入りなど、バリエーション豊富なデザインが揃い、竹製のハンドルなどディテールにもこだわりが、4月には最旬の春夏コレクションが登場予定なのでお楽しみに!

ちなみにこちら、雨用の折りたたみ傘も豊富です。お出かけが楽しくなっちゃおうお気に入りの1本を見つけて。

フィエ ジャパン

200 Victoria St #01-16 Bugis Junction
Tel: 6336-8987 10:30~21:30 www.fiejapan.com
※掲載された商品は在庫の関係で品切れの場合もございます。



白地に赤のストライプが爽やかな日傘(58ドル)。



流行のリボン柄の折りたたみ傘(55ドル)



上)小鳥と鳥かごの刺繍が可愛い1本(68ドル)。
下)黒地に花柄の日傘(68ドル)は、大人可愛く使えそう。

アクセサリやバッグが並び、ギフト探しにもぴったりな一軒。



ロングセラアイテムもお試しを。
(左から)ディープクレンジング
オイル(42ドル/200ml)、
オリーブバージンオイル
(69.50ドル/30ml)、
マイルドローション
(52.50ドル/100ml)、
マイルドソープ
(26.50ドル/90g)。



DATA

ディーエイチシー

www.dhc.co.jp

※DHC各商品はION、Bugis Junctionなど
watsons店舗にて販売中。

すっきりマスカット味。1本あたり
たったの53kcalだからダイエット中
でも安心(48ドル/1箱10本入り)。

DHC

内から雪肌 ビューティープロダクト beauty product

キレイの素をギュッと凝縮した1本!

ターンオーバーの停滞=メラニンの沈着。これすな
わちシミの原因。肌細胞の新陳代謝を活性化させるコ
ラーゲンを摂取して、みずみずしいお肌をキープしま
しょう。「DHC コラーゲンビューティ 7000 プラス」
は、魚由来で吸収しやすい「低分子コラーゲンペプチ
ド」のほか、コラーゲンを合成するビタミンC、うるお
い成分プレヒアルロン酸などを配合したコラーゲンド
リンク。コラーゲンは日々代謝しながら新しいものへ
と変わっていくため、継続的に摂取することが大切。
毎日の食事から採るの難しくて、手軽にぐいっと
飲めるこんなドリンクは女子の心強い味方です。



AYURTOPIA AROMA

外から雪肌 コスメ cosmetics

手作り泥パックで血行促進、
透白肌に

本誌連載でもおなじみ、飯塚さんはア
ロマでナチュラルライフを提案中。飯塚
さん自慢の美白に効くコスメといえば、
ミネラルたっぷりのフレンチクレイを使
った泥パックです。4種類あるクレイの
なかで、美白にオススメは「イエロ
ー」。老廃物を取り除き、血行を促進し
て透明感のある素肌。また、小鼻の黒
ずみにはマグネシウムが豊富な「グリーン」
。吸着力が良く、汚れを一掃してく
れます。

泥パックの作り方は、ハイドロソール
(精油を水蒸気蒸留水で抽出するときに
得られるハーブウォーター)と粉状クレ
イを混ぜるだけ。詳しくは「アロマセ
ビー中級編」で。

ハイドロソールは必
ずオーガニックのも
のを使うことが大事。



上)写真はフェイスクリ
ームの実習風景。IFA、ITEC
のアロマセラピーの資格
を持つ飯塚さんは、知識が
豊富。左)黄と緑のクレイ
は初めての方には強めな
ので、マイルドな赤や白か
ら試してみて。クレイを使
ってスクラブも作れる。

DATA

アユールトピアアロマ

Hindhede Drive Angsana Park
キティ山麓・バス171番等)

Tel: 6468-3229 www.ayurveda-asia.com

※当地では入手が難しい粉状クレイ(23ドル/100g)やハイドロ
ソール(45ドル)も販売中。

◆アロマセラピー基礎編
2月4、9、11日(10:00~12:00・計6時間/220ドル)
オーガニック化粧水、ボディスクラブ、虫除けスプレー、バスソ
ルト、オーガニック軟膏、リップバーム全8種の実習※基礎編終了後
受講可能な中級、上級の詳細はウェブで。クレイは中級で扱います。



DATA

ティーシーエス

8 Eu Tong Sen St #11-90
The Central
Tel: 6221-8221
9:00~21:00(土は18:00まで)
日休
www.cosmeticsurgery.sg



上)シミ+くすんだ肌もトリートメント
後には、斑点が70%程度減り明るく、く
すみのない肌に。下)Cosmelan / Laser
Facial Whitening Package (1488ドル)は
cosmelanのトリートメントキットを使
った確かな効果が期待できる。



tcs at central clinic

美容クリニック esthetic clinic

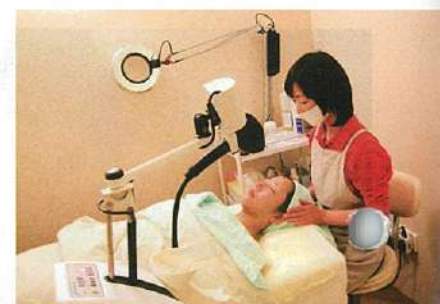
外から雪肌

セレブも実践! 2ステップ・トリートメント

美容クリニック tcs がおすすめするシミの“特効薬”
は、マドンナからセレブも実践する cosmelan のトリート
メント。この特殊クリームを2ステップで使用するこ
とでメラニン色素を撃退、お肌を改善していきます。
ステップ1はクリニックで cosmelan1 を塗布してマス
ク。ステップ2は cosmelan2 による自宅メンテナ
ンス。1日数回のケアを続ければ、早い人で1週間、通
常4~6週間もすると茶色いシミや斑点に実力を発揮す
るといふのだから驚きです。レーザーによる施術を加
えと、さらにその効果はアップ! 日焼けによるダメ
ージや肝斑などでお悩みの方、まずは当院の専門医に
ご相談を。



アクセス至便なク
ラークキー・セント
ラル11階のクリニ
ック。眺望抜群の
待合スペースでリ
ラックスできる。



上)オプションで受けら
れるモルビドスチーム
を体験中。イオンフェ
イシャルは、イオン導入器
と手技でリンパドレナ
ージュを行い、身も心も
リフレッシュできる。
右)訪れるたびにホッ
と心が和むサロン。

DATA

マルリー

402 Orchard Rd #04-15
Delfi Orchard Tel: 6738-3736
9:00~18:00(最終予約)日・祝休
E-mail: marlykao@starhub.net.sg
◆ノーマルフェイシャル: 100ドル~
◆イオン導入フェイシャル: 160ドル
◆IPLフェイシャル: 180ドル
◆RFフェイシャル: 350ドル
◆IPL(3回)+イオン導入(3回)コース
1065ドル



左)施術で使用している仏製
「バイオジニー」の自宅ケアも
販売。毎日のお手入れ方法に
ついて佐藤さんはアドバイス
してくれる。

MARLY ESTHETIC SALON

エステサロン esthetic salon

外から雪肌

イオン導入×IPL×基礎化粧品
総合的に美肌をバックアップ

エステ・ジブシーだった人もリピーターになる率
がとて高いという「マルリー」。理由は、エステ
イションの佐藤さんによる誠実なカウンセリングと
確かな技術。一人ひとりに合った、美肌づくりを総
合的にサポートしてくれます。美白には、イオン導
入とIPLを3週間おきに受けるコースがおすすめ。
イオンで角質層をケアし、IPLでコラーゲンを増や
して肌の体力を向上。色素に反応するIPLは、シ
ミ・ソバカスに効果絶大です。肌に優しいオーガニ
ック系の基礎化粧品のほか、肌の酸化を防ぐミネ
ラルファンデなども取り扱い中!

LILYANNA Herbal Beauty Salon

外から雪肌 エステサロン esthetic salon

肌にやさしい! 天然素材の漢方スキンケア

漢方処方のプロダクトで知られるリ
リアンナ。漢方調剤師資格を持つオ
ナーのリリーさんが自ら考案したコス
メは30種類もの天然素材を配合。ビ
タミンやミネラルを深く浸透させるこ
とで、肌を持つ本来の機能を引き出
してくれるとあって、在星マダムの間
でも根強いファン多し!

同サロンのハーバル・フェイシャ
ル・トリートメントでは、施術中に漢

方式のツボマッサージをたっぷり堪能
でき、あまりの気持ちよさに思わず
ウトウト……。そして美白効果の美容
液、パック、クリームと順に仕上げた
後のお肌は、しっとりなめらか。日頃
の手入れ不足を自覚する編集Sの肌
も、くすみが取れて明るくチェンジ。
雪肌の土台作りが完成した今なら、素
顔に自信が持てそう!



(左から)クレンジング(48ドル)、美容液
(188ドル)、パルククリーム(108ドル)、
AEパック(美白/88ドル)、楊貴妃マス
ク(リフティング/128ドル)。

ハーバル・フェイシャル・ト
リートメントでは丹念なツ
ボマッサージを堪能できる。



日本語堪能なリリーさ
ん。漢方の効果を自ら体
現するように、首や腕も
シミひとつなし!

シミ、ソバカス
に効果あり美白
パック。オンラ
イン購入も可能。

取材当日も卒業生2
人がリリー先生と談
笑中でした。

リリアンナ・ビューティー・コース

プロから学ぶレッスンコース。クレンジング、マ
ッサージ、パックなどフェイシャル・トリートメント
のほかワックス、メイクアップまで基本テクニック
を習得します。修了後は免許が授与されるので、在星中に身に付けた技術を活か
し、日本帰国後にサロンをオープンしている卒業生も。興味のある方、まずはお問
い合わせを。

DATA

リリアンナ

22 Cavenagh Rd #01-07
Hotel Grand Central
Tel: 6738-9664 9:00~19:00 無休
www.lilyanna.com
※オンラインショップあり

● Parti Special Promotion ●

バルティ読者限定プロモーション
ハーバル・フェイシャル・トリートメント
99ドル(通常125ドル)
※2月末まで、バルティを見て、と一言



OOOSHI!

外から雪肌 エステサロン esthetic salon

肌の奥から力が蘇る贅沢トリートメント!

なめらかなリンパトレナーゼとたっぷりの美容液で見ると、みるうちにくすみが消えて、顔色が明るく変わっていく。これ、実際にOOOSHI!でホワイトニング・トリートメントを行ったときの話。当店の熟練エステティシャンの手にかかれば、編集Sの疲れ切ったお肌でさえもマジックにかかったようにしっとりモチモチ、まるで肌の奥から力が蘇るような感覚に。どうやらその秘訣は成分の配合からこだわったというプロダクトにありそう。「エッセンスクリームやパック、マスクとともにホワイトニング美容液を4回しっかり浸透させています」と当店の岩脇さん。残念ながらプロダクトは非売品。ココロにお肌、なんとも贅沢なこのひとときを味わいたい方、まずはご予約を。

ホワイトニング・トリートメント(120ドル/90分)。優しいマッサージがリンパのスムーズな流れを促す。



天然成分配合のプロダクトはすべて当店オリジナル。芳しい香りにリラックスできそう。



これが噂のホワイトニング美容液。複数回入れ込むことで肌に深く浸透する。

トリートメントルームは1室のみ。早めのご予約を!



日本人エステティシャン・岩脇さん

ウッシュ (2F エステサロン)

402 Orchard Rd #02-10 Delfi Orchard
Tel: 9100-2936 (日本語) 10:00~20:00 (最終受付 18:00)、日休
◆ベーシック 100ドル/90分、リフトアップ 120ドル/90分
◆トレーニング・スクール開講中。詳細要問合せ
※12月号P05掲載トレーニング・スクール編のフェイシャル・トリートメントは2時間×18回/5500ドルに訂正いたします。

頼るべきはプロの技!



IPL Anti-Aging Treatment (180ドル/90分)。ヘッド&ショルダーマッサージ付き。トライアルはなんと38ドル!

サロンおすすめDERMAGYのホワイトニングシリーズ。ホワイトニングクリーム(98ドル/50ml、左)、ホワイトニングマスク(88ドル/50ml、中央)、ホワイトニングエッセンス(98ドル/30ml、右)。



左)美人揃いのスタッフは皆フレンドリー。お肌もつるつる!
右)トリートメント前にはコンサルテーションを行い、肌質やお肌の調子を確認してくれる。

Derma Image

エステサロン esthetic salon 外から雪肌

気軽に通いたい! 穴場の街スパでキレイ磨き

笑顔のスタッフが迎えてくれた Derma Image。早速おすすめの IPL Anti-Aging Treatment を体験。まずは W クレンジング&毛穴の汚れをオフ。続いて IPL を顔全体に照射します。1回の効果は限定的でも数回でシミや色素沈着に効果を実感できるとか。そして入念なリンパマッサージとシミ、シワ、くすみを解消するプラセンタマスクを。90分が過ぎたころには、しなやかスベスベ肌が再生です!
「高い=良いエステ」ではありません。誰もが気軽に足を運べるようなリーズナブルで、満足度の高いトリートメントを提供します」とオーナーのキティさん。当店ではトライアルもまったく同じトリートメントを体験できるというのも嬉しい限り。もちろんお値段以上のクオリティーは保証付きです!

デルマイメージ

Orchard店 ● 14 Scotts Rd #05-43/44 Far East Plaza
Tel: 6333-8835
Tanjong Pagar店 ● 78 Tras St Tel: 6220-0055
月~土 11:00~20:30 (日祝は 17:00まで) ※Tanjong Pagar店は日祝休
www.dermaimage.com.sg (オンライン予約可)
◆基本コース:シルクコラーゲン・フェイシャルセラピー (110ドル/90分、トライアル38ドル)
◆IPL 脱毛:わきの下(90ドル、トライアル18ドル)ほか

Chinois Spa

外から雪肌 エステサロン esthetic salon

新スパが贈る“3回マスク”の極上オーガニックトリートメント

モダンチャイナを思わせる内装で、ラグジュアリーな雰囲気「Chinois Spa」。フェイシャルに用いるのは、ハンガリー発のオーガニックコスメ「エミネンス」。アメリカでブレイクし、セレブ御用達の一流プロダクトです。施術内容も「エミネンス」式で、「オーガニック・シグネチャー・フェイシャル」では、なんと3回もマスクが登場。それぞれお肌に合った植物性マスクを選んでくれます。ちなみに編集Aは、最初のハーブ入り泥マスクでデトックス、次のベンケイ草で美白、最後はチェリーで酸化防止。マスクを塗るたびに丁寧なフェイスマッサージがあり、しかもマスク中は足、腕、デコルテ・頭のマッサージが。Tuukさんはゴッドハンドの持ち主で、身も心もトロトロ。施術後は、むきタマゴ肌!



左)フェイシャルに用いる製品はすべて「エミネンス」。ホームケアも購入可能。写真のベンケイ草のミストは、シミにも効果的。
上)マンダリン・ギャラリーに新オープン! 1920年代、フランス人の持っていた中国のイメージを再現したというノスタルジック感が漂うサロン。ちなみに「シノワ」とは仏語で「中国」という意味。
右)広めの個室には、セーフティーボックスも。



担当してくれたセラピストのTuukさんの手技に、芯からリラックス。

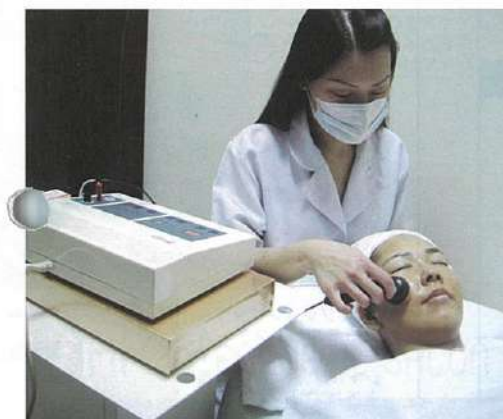
シノワ・スパ

333A Orchard Rd #04-16 Mandarin Gallery
Tel: 6836-3363 11:00~22:00
www.chinoispa.com.sg
◆オーガニック・フェイシャル(168ドル、60分)
◆ボディ・マッサージ ◆ヘッド・スパ
◆ネイルサロン

Parti Special Promotion

バルティ 読者限定プロモーション
「オーガニック・シグネチャー・フェイシャルが半額!」
149ドル(通常298ドル/90分)
※初回限定。※2月末まで有効。

サロンでしっかり雪肌ケア



超音波エステを体験中。気持ち良くなってついウトウト……。直接シミに美容液を塗って効果的にシミを改善。



写真中央がオーナーのAMYさん。穏やかな人柄で、親身にアドバイスをくれる。

AMY Beauty-Link International

エステサロン esthetic salon 外から雪肌

超音波エステでお肌深くにコラーゲンとビタミンCを!

シミが気になっていて、効果が高い美容機器を使ったトリートメントをやってみたくて、痛いのはイヤ……。そんな方におすすめなのが、超音波エステ。微振動を起こすヘッドをお肌の上で滑らせていき、お肌に塗布した美容成分を奥深くまで浸透させるもので、快適に施術を受けられます。

気取らず通えるサロン「AMY」では、超音波を使った「Bio-Active Whitening Treatment」が美白に効くと好評。ディープクレンジング、毛穴のお掃除、ハンドマッサージに続いて、超音波を使った施術へ。顔全体にコラーゲンとビタミンCをたっぷり塗りながら超音波をかけていきます。最後にマスクで仕上げた肌は、つるりと輝く白肌に!

「AMY」では美白に効くスキンケアも取り扱っているため、気になる方はご相談を。



Parti Special Promotion

バルティ 読者限定プロモーション
「Bio-Active Whitening Treatment」
88ドル(通常180ドル)
※初回限定。
※2月末まで有効。

「AMY」で販売中の仏製ブランドBIO-TACHESのマスク(写真右98ドル)と乳液(写真左88ドル)。数種の植物成分に加え、アゼライン酸が美白に効く。

エミー

14 Scotts Rd #05-72/73 Far East Plaza
Tel: 6738-2180 11:00~21:00 (土・日は 19:00まで)
日本語で予約希望の場合 Tel: 9615-5305

IBを取って
いいことって
何なのかな?

有名大学が最近
よくIBって
言ってるみたい
だけど

ええっ
PYP?
MYP?
それにDP?

日本の大学も
IBを重視して
いるの?

ESLの学生
もIBを取れ
るの?

IB*って
何?



* International Baccalaureate

IBセミナーを開き、日本人コミュニティーにIBのことをお知らせします。
今回のセミナーは、日本語で行いますから、どんなことでもお尋ねいただけます。

お子様が小学生の方も、中学生の方も、そして高校生の方もぜひお越し下さい。
お席が限られていますので、お早めにお申し込みください。いっぱいになりましたら、締め切らせていただきます。

日時：2010年1月15日(金曜日)
時間：午後6:30時より8:30時まで
場所：日本人会

軽食をご用意します。

参加のご予約は、津村まで(日本語でどうぞ): mtsumura@iss.edu.sg
メールには以下のこともお知らせくださいませ。

1. 保護者の名前 2. 保護者の方の携帯番号 3. お子様のお名前と生年月日 4. お子様の通われている学校と学年



主催:

ISS INTERNATIONAL SCHOOL SINGAPORE

21 Preston Road, Singapore 109355 Tel: (65) 6475 4188 Fax: (65) 6273 7065

Website: www.iss.edu.sg/japanese Email: admissions@iss.edu.sg



1. (手前から時計回りに)首烏(白髪予防)、白芷(美白効果)、紅花(血行促進)、天麻(白髪予防)、珍珠母(美白効果)、当帰(婦人病予防)、白茯苓(美白効果)、柏子仁(美肌効果)。2. 中醫師の劉先生。自身も漢方でお肌艶々!日本語堪能なので気軽に相談を。

3. 本場の生薬を求めて日本からも処方希望する顧客も多い。4. 「実用美容中薬」には様々な処方法を掲載。5. 植物や貝殻などを細かくする昔の粉砕機。今も現役!

MINO Chinese Medical Clinic

漢方薬 chinese medicine

内から雪肌

自然のパワーが凝縮した生薬で白肌ゲット

日焼け予防グッズやコスメもマストだけど、白肌を目指すなら体の内側から働きかけるのも大切。ならば中国4千年の知恵と経験の集大成、漢方の力を借りましょう!

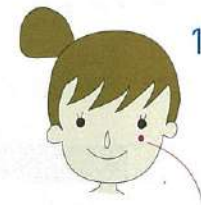
美濃漢方診療所では本場中国や台湾から取り寄せた生薬を400種類以上常備、1人ひとりの体質や体調にあわせてオーダーメイドで処方してくれます。今回、紹介された生薬の中には美白以外に体質改善効果があるものも。テーマは美白なのですが……? 「これは漢方の考え方。原因を追究し、体を健康な状態にすることが基本。体調・体質に合わせたケアで体が元気になるれば、結果的にシミのない美しい肌に近づけますよ」と劉先生。漢方ならではの健康そして美白アプローチ、身体に穏やかに作用するので安心です。

美濃漢方診療所

402 Orchard Rd #04-18 Delfi Orchard
Tel: 6738-0300 www.minomedical.com
※相談無料(要予約)



東洋が誇る伝統医学で雪肌アプローチ



美白に効くツボ「四白」



Meiseido

外から雪肌 美容鍼灸 acupuncture

美白に効くツボ「四白」+「シミ」に
顔針を打って、シミを撃退

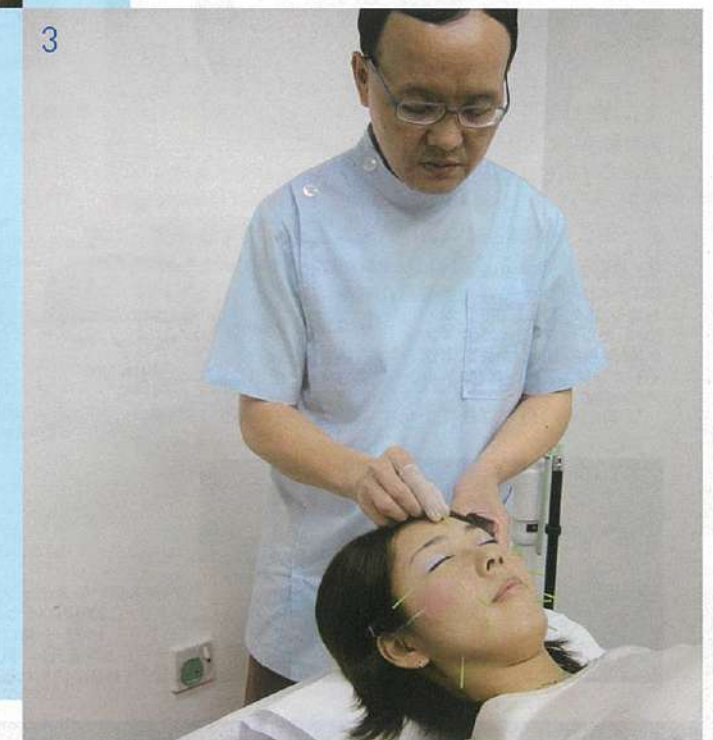
昨今、日本の美容ツボが鍼灸院にこぞって通っているという噂が広まって以来、フランキー先生も驚くほどの人気ぶりの「明生堂」。美容鍼灸は東洋医学に基づき、自然治癒力を高めてトラブルに対処するので安全・安心。継続すれば、シミだって薄くなっちゃいます。なんと直接シミの上に針を打ち、局所の血行を良くして、メラニンを破壊するのだとか。この治療では、シミの上のほかに数か所のツボにも針を打ちますが、なかでも目の下にある「四白(しはく)」が美白に効果的。このツボ、寝る前に自分で押しても美白やたるみに効くそうですよ。

メラニンは代謝サイクルが間に合わないと、体内から排出し切れずシミの原因に。代謝アップに効く顔針は、シミ予防にも効果大!

明生堂治療院

545 Orchard Rd #04-24 Far East Shopping Centre
Tel: 6738-2881 9:30~13:00, 14:00~19:00 日・祝休
顔針50ドル

1. まっすぐ前を見たときの瞳孔の真下約2cmのところ。「四」は「四方」、「白」は「美白」「美顔」という意味。ここに刺針すると目の周囲の美白効果があるため、「四白」と呼ばれる。
2. シミの上に直接、針を打つ。一番奥の針は美白のツボ「四白」。
3. 顔には超極細の針を使用。中醫師として20年のキャリアがあるフランキー先生に任せれば、痛みの心配なし。リフトアップ、シワ、クマ、むくみなどにも効果あり。



学びと成長をサポート!

学習塾ガイド

新学期を間近に控え、ひと足お先に学習塾でも
 新年度の入学説明会や体験授業など
 様々な学習イベントが目白押し。
 今の学びをより充実したものにするため、
 気持ちも新たに学習塾で学びませんか?

Calendar

学習イベントカレンダー (1・2月)

- 1/13(水)
 - 早稲アカ(オーチャード): 新規開校説明会(新小3・4)
- 1/14(木)
 - 能開センター: 新年度開講説明会(小1~6)
 - 早稲アカ(オーチャード): 新規開校説明会(新小1・2・5・6、新中1~3)
- 1/18(月)
 - 能開センター: スモールステップ学習無料体験会(小学生)
- 1/19(火)
 - オービット: 新年度説明会(新小2~4、新中1・2)
- 1/20(水)
 - オービット: 新年度説明会(新小5・6、新中3)
 - 早稲アカ(ウエスト): 新規開校説明会(新小3~6、新中3)
- 1/21(木)
 - オービット: 新年度説明会(早稲生・インター生G9~12)
 - 能開センター: 新年度開講説明会(小1~6)
 - 早稲アカ(ウエスト): 新規開校説明会(新高1~3)
- 1/23(土)
 - オービット: 算国カウンセリングテスト(新小4~6)
- 1/25(月)
 - 能開センター: スモールステップ学習無料体験会(小学生)
- 1/30(土)
 - ena: 新年度入学説明会、無料学力診断テスト(小学部、中学部)
 - オービット: 算国カウンセリングテスト(新小4~6)、英語力診断テスト(新小2~6)、数英実力診断テスト(新中1・2)、TOFEL得点力診断テスト(インター校 中2~高校生)ほか
 - 能開センター: 個人別無料学習相談会 ※事前予約制
- 2/1(月)
 - オービット: 英語クラスモデルレッスン(新小2~4)
- 2/3(水)
 - オービット: 英語クラスモデルレッスン(新小5・6)
- 2/7(日)
 - オービット: プレ総合考査(日本人学校 中1・2)
- 2/8(月)
 - ena: 新年度開講

WASEDA



早稲田アカデミー オーチャード校

☎6734-1969

The best for your dreams

日本国内校舎とのネットワークを生かした受験情報をもとに、中学受験のスタンダードである四谷大塚予習シリーズを用いた指導でシンガポール随一の合格実績をあげています。帰国枠受験から本格的4科型の国内受験まで、「中受」に精通したスタッフが指導。高校受験では、先取りカリキュラムに合わせ、超難関チャレンジテスト・開成/早慶/国立実戦オープン模試を早期から実施し、徹底した指導の成果が「合格力ランキング1位(読売ウィークリー)」となって評価されています。

DATA ●360 Orchard Rd #04-03A International Bldg
 Fax: 6235-9361 E-mail: orchard@waseaca.com.sg
 http://waseaca-singapore.com/

●新規開校説明会

- 新小4 1月13日(水)11:00~12:00
- 新小3 1月13日(水)13:00~14:00
- 新小5~6 1月14日(木)13:00~14:00
- 新小1~2 1月14日(木)11:00~12:00
- 新中1~3 1月14日(木)11:00~12:00

WASEDA



早稲田アカデミー ウェスト校

☎6469-1204

本気でやる子を育てる

「本気でやる子を育てる」を基本方針に、小学部では計算力と語彙力の強化を目指し、高校受験にむけての基礎力の向上に徹します。中学部では早慶付属校への合格を視野に、入試傾向を的確に掴んだ反復指導で実力をアップさせます。高校部は早稲田渋谷シンガポール校のカリキュラムに準拠した学習体系で、早大内部推薦や指定校推薦獲得を目標とします。①早稲田オープン模試での合否判定、②早大内部推薦の当落基準の精緻なデータを持つのはシンガポールの当校のみです。

DATA ●3 Pandan Valley Rd #02-312A
 Fax: 6469-5468 E-mail: west@waseaca.com.sg
 http://waseacawest.web.fc2.com/

●新規開校説明会

- 新小3~6 1月20日(水)11:00~12:00
- 新中3 1月20日(水)13:00~14:30
- 新高1~3 1月21日(木)13:00~14:00

WAO



能開センター・WAOシンガポール

☎6733-5144

徹底した一人別プランニング

日本全国33都道府県に「能開センター」「能開予備校」「個別指導アクシス」を展開するワオ・コーポレーションの海外直営校。当校では、多様な学習環境下の生徒一人ひとりがムリ・ムダなく志望校合格・成績アップできるよう最短コースを提示し、補習内容から最難関校受験までバックアップします。「個別指導アクシス」で多数の実績を出した「Plan-Do-Check=Actionサイクル」を導入、「一人別プランニング」で、様々な学習ニーズに対応します。

DATA ●583 Orchard Rd #09-04 Forum
 E-mail: sgwebmail@wao-corp.com http://sg.wao-corp.com

●新年度開講説明会

- 1月14日(木)11:00~12:00(小4、5、6) / 13:00~14:00(小1、2、3)
- 1月21日(木)11:00~12:00(小1、2、3) / 13:00~14:00(小4、5、6)

●スモールステップ学習無料体験会

- 1月18日(月)16:00~17:20(小学生)
- 1月25日(月)16:00~17:20(小学生)

●個人別無料学習相談会

- 1月30日(土)13:00~18:00 ※時間予約制・一人30分予定

早稲田アカデミー

2月新学期開講!!

早稲田アカデミーは「本気でやる子を育てる」という教育理念のもと、生徒本人のやる気を最大限に引き出し、普通の学力の子供達の成績を大きく伸ばして、難関校に合格させることを実践しています。



■早稲田アカデミーオーチャード校 360 Orchard Rd #04-03 International Bldg Tel: 6734-1969 Fax: 6235-9361
 E-mail: orchard@waseaca.com.sg http://waseaca-singapore.com/

■早稲田アカデミーウエスト校 3 Pandan Valley #02-312A Tel: 6469-1204 Fax: 6469-5468
 E-mail: west@waseaca.com.sg http://waseacawest.web.fc2.com/

個人別・目的別・学校別に学習できる
個別指導 専門館 WAO!
 新年度最速スタート
 個別指導 塾選び
 きっかけランキング
 WAOの個別指導に通うきっかけ
No.1はやっぱり「苦手な科目」
 WAOの個別指導なら自分のペースで必要な勉強を必要だけでできるから

WAO! 6733-5144
 Education & Entertainment
 ワオコーポレーション
 583 Orchard Road #09-04 Forum Singapore 238884
 受付時間: 月~土 13:00~19:00
 http://sg.wao-corp.com (全店) http://www.wao-corp.com

「美肌相談サロン」



Bienvenue!

個人差 — いい感じ、実感できました！

Nさんは、友人のOさんと一緒にIPLフェイシャルを始めたばかり。初回の施術でOさんは、Nさんが見てもきれいな効果があった一方、Nさんはあまり変化がありませんでした。今日は3度目のIPLです。

N: 佐藤さん、初回のIPLのときは感じなかったけど、2回目のIPLはとてよかったです。こんなにお肌の調子がよくて、きれいになったと実感したのは、生まれて初めてです！

私: それはよかったですね！ Nさんは施術のときにとても緊張されますし、もし前回はあまり効果を感じられなかったのなら、他のフェイシャルをお勧めしようと思っていました。IPLはかなり眩しい光をお肌に照射しながら、少し刺激もありますので仕方がありません。ところでお肌はどのようにいい感じですか？

N: 肌触りがよくて、お化粧のりがすごくいいです。お肌のハリもいような……。鏡で自分の顔を見てこんな感じは初めてなんです。気のせいかもしれません。

私: そこまで感じていらっしゃるのに「気のせい」はないと思いますよ。前回のコースでイオンフェイシャルのときもご自分のお肌に控えめな評価でしたよね。私は今日Nさんのお肌を拝見して、お肌が締まったなと思いました。小顔効果が出たということです。

N: なるほど小顔効果ですか、うれしいです。佐藤さんはIPLを始めたときどうでしたか？

私: 私がIPLを初体験したときは、店で取り扱うかもしれないという前提でしたので、あえてお顔の左半分だけまず施術してその日は帰宅しました。見た目の左右の違いはあまり分かりませんでした。肌触りの違

Parti Topic Line Up
BEAUTY □ EDUCATION
HEALTH □ HOUSE
LIFE □ COLUMN



佐藤 薫

エステティシャン。ご主人の独立を機に、1996年より駐妻から一転し、エステサロン「マリー」の経営者に。日本人ならではのきめ細かなカウンセリングとサービスでファン多し。

いとお肌のリフティング感、お肌が上がっているという感覚はかなりの違いがありましたよ。おもしろい体験でした。その後数回施術を受けて、マシンの購入を決めたんです。1回のフェイシャルで効果を感じたのはIPLが初めてで、例えばノーマルフェイシャルは私には不足で、イオンフェイシャルは4回目くらいからお肌に変化したのを覚えています。

N: やはり効果の高いIPLが佐藤さんのお勧めですか？

私: 難しい質問ですね。IPLの刺激が苦手なお客さまには、RFというどちらかというと気持ちがよくてIPLと同等の効果期待できるタイプのご用意もあります。

私の店は当初5年間ほどノーマルフェイシャルしかやっていなかったんですよ。当時私のようにフェイシャル後仕上がりがいいけれどお肌の改善はもうひとつというお客さまがいるなか、メキメキとキレイになっていくお客さまたちもいました。個人差があるんですね。現在は4種類のフェイシャルから選ぶことができますので、お客さまのご希望を聞きながら効果的にキレイを引き出すのは私の腕のみせどころです。

N: 私のコースはどのフェイシャルも選べるんですね。佐藤さん、次はいつどのフェイシャルをすればいい？

Point check! (まとめ)

お友達が使ってよかった化粧品を試してみただけでもあまり合わなかったという経験はありませんか？ フェイシャルも同じ。それぞれのお肌が必要としているものを選びたいですね。

orbit



オービットアカデミックセンター

☎6738-3043

海外生の多様な学習歴&ニーズに対応！

海外女子専門進学教室オービットでは海外生ならではの様々な学習歴、進学ニーズに応じた独自カリキュラムを用意。偏差値偏重型とは一線を画し、生徒の個性や語学力というアドバンテージを尊重するマルチ対応型指導を実践しています。またサピックス中・高、日能研など大手進学塾との提携で最新情報を随時提供し、帰国受験にも柔軟に対応するほか、突然の帰国時にも志望校への編入対策や継続的な進学サポート環境が整っているのも当校の強みです。

DATA ●9 Penang Rd #08-06 Park Mall
Email: oac@orbit.edu.sg www.orbit.com.hk

- 1月23日(土)・30日(土)
算数カウンセリングテスト(新小4~6)
- 1月30日(土)
英語力診断テスト(新小2~6)/数英実力診断テスト(新中1・2)/TOEFL得点力診断テスト(インター校 中2~高校生)/小論文モデルレッスン(インター校 高校生)
- 2月1日(月)
英語クラスモデルレッスン(新小2~4)
- 2月3日(水)
英語クラスモデルレッスン(新小5・6)
- 2月7日(日)
ブレ総合考査(日本人学校 中1・2)

ena



ena シンガポール校

☎6732-0015

世界的ネットワークで学習をサポート

日本をはじめ欧米、アジアなど世界20か国で26校を展開する最難関中高受験の専門塾。世界的教育ネットワークを生かし、国内外の校舎がデータベースを共有化、資料だけでは分からない最新情報を受験指導の最前線から提供しています。また海外での指導経験豊富な教師陣が、有名校の帰国生入試対策や学年別入試指導、入試直前講習会などあらゆる方向からバックアップ。日本の外で学ぶ難しさも利点も知りつくしたenaだから可能なサポートがここにあります。

DATA ●20 Bideford Rd #11-01/06 Wellington Bldg
Email: ena-sg@msn.com www.ena.co.jp/world/

●新年度入学説明会・無料学力診断テスト

- 1月30日(土)
小学部 10:00 開始
中学部 11:30 開始
- 新年度開講
2月8日(月)

帰国生入試に
完全対応した教材



Wonderful NEWS

日本人オーナーのグルーミングショップ
BuBBLy Doggy
クレメンティに OPEN!

2月末まで料金20%OFF!!
技のキレが違います。是非お試しください。

BuBBLy Doggy バブリードギー
Sunset Way Block 109 Clementi Street 11 #01-41
営業時間 10:00~22:00、無休 Tel:6778-9323

ココロからキレイになれる
「癒し」の空間

素肌に自信をつけましょう

- ノーマルフェイシャル—100ドル〜(6回、420ドル〜)
- イオンフェイシャル—180ドル(4回、420ドル/他コースもあり)
- IPLフェイシャル—180ドル(4回、500ドル)、350ドル(4回、1000ドル)
- RFフェイシャル—350ドル(4回、1000ドル)

すっきりとムダ毛の処理も

- IPL脱毛—脇 1回120ドル他

さらに日本人施術による

- カルジェルネイル—100ドル〜
- まつ毛パーマ—50ドル/まつ毛エクステンション—80ドル

キレイのキメに

ミネラルメイクアップはマリーMMUクラブで！入会金50ドル
●お楽しみ特典：サロンのサービス全てに(コースは除く)割引あり

お気軽にお電話、Eメールにてお問い合わせください。ご予約も承ります。

日本人エステティシャン経営サロン
MARLY ESTHETIC SALON
402 Orchard Road #04-15 Delfi Orchard
営業時間 9:00~18:00 (最終予約/日祝休)
Tel: 6738-3736 E-mail: marlykao@starhub.net.sg
※毎月ニューズレター「Beauty Fusion」を発信中。お申し込みはEメールでどうぞ！

東南アジアの世界遺産へ、旅るっち!!

謎多き仏教宇宙
インドネシア・ポロブドゥール遺跡
1泊2日〜/s\$735〜(2名様1部屋ご利用)

シンガポールの旅行屋さん〜
旅るっち [tabirucchi.com]
ASIA LAND TRAVEL SERVICE PTE LTD
531 Upper Cross Street #03-02 Hong Lim Complex
☎: 6532-4669 [日本語専用ライン]
Fax: 6533-2308 www.tabirucchi.com
Email: tabiru@tabirucchi.com
Blog: http://www.tabirucchi.sakura.ne.jp/

ORBIT 海外女子専門教室としての長年の経験と実績を活かし一人一人の学習ゴールを見据えた指導を日夜続けています

2010年3月開講！
オービット新年度説明会のご案内

1/19(火)	10:30 - 12:00 新小2~4 13:30 - 15:00 新中1・2
1/20(水)	10:30 - 12:00 新小5・6 13:30 - 15:00 新中3
1/21(木)	13:30 - 15:00 早稲浪生 インター生(G9~12)

説明会内容:
●オービットの指導方針 ●新年度コースのご紹介
●学習イベント・スケジュールのご案内

お問い合わせは TEL: 6738-3043 http://www.orbit.com.hk

ORBIT ACADEMIC CENTRE
9 Penang Road #08-06 Park Mall Singapore 238459
■SAPIX 中学部パートナーシップ校 ■日能研リーグ加盟校
■提携・協力校: FELIX 関東 / 第一ゼミナール(本部: 大阪) / 名進研(本部: 名古屋) / 英進館(本部: 福岡)

since 1990 ワールドクリエイティブエデュケーショングループ

世界でがんばる子を応援する塾

1/30(土) 新年度入学説明会実施

ena
Gakkyusha Learning Centre

2/8(月) 新年度開講

無料体験授業参加申込受付中

世界100校を結ぶ教育ネットワーク

ena シンガポール お問い合わせお申込みは TEL: 6732-0015
20 Bideford Rd #11-01/06 Wellington Bldg Singapore 229921 FAX: 6732-0017
受付時間: 月、火、水、金 14:00~21:00 土 9:30~17:00
email: ena-sg@msn.com URL: http://www.ena.co.jp/world/

第21回 「シンガポールの住宅・不動産事情」

不動産仲介業者の山田さんと一緒にコンドミニアムを見学している佐藤さん。

- 前回のポイント
●契約書が最終的なもので、家の引渡前には必ず契約書に双方が署名している必要がある。
●家の引渡時に最後の前家賃を支払うことが望ましいが、引渡前に残額を要求されることが結構ある。
●家族の引越は家の引渡と同時にしない。

契約書の注意点

佐: 契約書についてはどんなところに気をつければいいんでしょうか。日本語でも契約書は難しいことが書いてあって良く分からないのに、英語で書かれていたらなおさらのことです。
山: 日本の場合には借地借家法や民法といった法律で相当カバーされますので、文房具屋さんでも賃貸借契約書を買っているほど内容は簡単になっています。シンガポールをはじめとする外国では、日本のような借地借家法といったテナントを保護するような法律は基本的にはありませんので、家主さんと結ぶ契約書が全てです。そのため、できれば内容を会社のローカルスタッフに見ておいてもらったり、御自身で内容を確認されたほうがよいでしょう。
佐: うちの小所帯なので、アシスタントの女の子しかいないんです。
山: 佐藤さんの場合は、私が内容をざっと確認はいたしますが、できれば佐藤さんも一応目を通していただいていた方がよろしいでしょう。
佐: でも、どんなところに注意すればいいのかわからなくて。
山: ポイントは賃料、敷金の金額と契約期間などの日付、家主の名前と住所、借手である自分の会社名と住所、借りる物件の住所が基本です。契約書の構成はこの基本事項の後に、テナントの義務、家主の義務そして双方

Parti Topic Line Up
□BEAUTY □EDUCATION
□HEALTH □HOUSE
□LIFE □COLUMN

高野 徹 TOKIO PROPERTY SERVICES PTE LTD/TRE 21 PTE LTD
1982年東京不動産株式会社入社。マンション・戸建て販売、ビル事業に従事。89年から海外事業部、LA駐在後、93年からシンガポール駐在。島内外の不動産全般仲介、エアコン保守メンテナンス業務を手がける。2001年11月東京不動産より会社譲渡を受け現職。宅地建物取引主任者、シンガポール不動産仲介業者資格。email takano@pacific.net.sg

が守らなくてはならない一般条項の順に記載されています。
佐: かなり内容は多いのではないのでしょうか。
山: 一般的なものはA4サイズで6、7枚くらいで、家主が法人の場合はその倍位の分量になります。
佐: 結構ありますね。それを全部読まないといけないのですか。
山: 後の誤解をさけるためにも、できれば読んでいただいた方が良いと思います。ポイントはテナントの義務の分量は一般的に家主の義務の分量より圧倒的に多いとはいうものの、家主の義務もしっかりと明示しておくことが必要であるということと、レターオプインメントに書かれていることがちゃんと契約書に入っているかということです。但し、日本でもそうですが、家主が法人の場合必要以上にきびしく書かれていることがあります。実務上あまり気にすることはないと思います。法人であるだけに、どのような事態になっても会社が不利益をこうむらないような書き方になっていますが、一方で家主のプロですので、やるべきことは個人の家主さんに比べてしっかりやってくれるところが多く、極力トラブルにならないように対応してくれますので、あまり法律問題にまで発展しないからです。

今回のポイント

- 最低でも賃貸借契約書の基本事項、家賃、敷金、契約期間、物件住所は確認する。
●契約書の内容を説明できないような不動産業者は利用しない。
●ローカルスタッフに契約書を見てもらう。
●法人家主の場合は契約の内容が厳しくなっていることが多いが、実務上あまり問題にならない。

「シンガポール時事刻々」

Parti Topic Line Up
□BEAUTY □EDUCATION
□HEALTH □HOUSE
□LIFE □COLUMN

時事通信社シンガポール支局長
日々最新の情報を扱う通信社の支局長が見つけた、シンガポールのトピックを、写真付きでお届けします。



第88回 「園芸公園」の一体感

「東南アジア域内初の園芸をテーマにした公園」として2007年末に、南部のアレクサンドラ・ロード沿いに整備された「ホート・パーク」を、十二月の週末に訪ねた。公園に入ってすぐの広場は、追いかけてこをする子供たちや、フリスビーをするカップルなどでにぎやかだ。

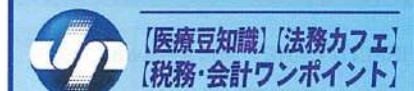
花が、開園から二年を経てしっかりと根付き、一つの庭園としての一体感、落ち着きが園内に生まれていることだろう。シンガポール植物園が誇る広さや多様性には及ばないものの、ホート・パークには計算された都市型庭園の安定感が漂っている。

西側のセントリッジ公園に向かって細長く伸びた公園内には、「自宅の庭」「ハーブとスパイス(香辛料)の庭」「屋上庭園」「竹の迷宮」といった二十余りのテーマ別の小さな庭が連なる。

有機栽培をうたう野菜のプランターが並んだコーナーや、子供向けのジャングルジム、滑り台などの大型遊具が並んだコーナーなどには協賛・出展企業の名前を記したプレートが掲示されている。一般市民が集う公園に、民間企業のショールームの役割も持たせる手法は新鮮に感じられる。



ホート・パークの中をゆっくりと歩いたのはおよそ一年半ぶりだ。その間の違いは、公園を作る時に植えられ木々や草



最新ニュースと実務情報

「時事速報」

「時事ウェブ」

1ヶ月無料試読 受付中

詳細は http://jijiweb.jiji.com/asia_info.html



時事通信社 シンガポール支局

電話 6224-4212 FAX 6224-0711
メール jijisp@jiji.com.sg

JGH DENTAL CLINIC advertisement. Includes text: 海外でも安心の、日本人医師による歯科診療. 日本小児歯科学会認定医 小児歯科専門医が常勤. 診療内容: 一般歯科, 小児歯科, 歯科検診, 顎関節症治療. 所在地: 290 Orchard Road #10-01 Paragon Singapore 238859. Tel: 6235 7747 (日本人受付) FAX: 6235 1335. ホームページ www.japan-green.com.sg

東京不動産 (Tokio Property Services) advertisement. Includes text: おまかせください シンガポールでの不動産. 実績 信頼 安心. 経験豊富なスタッフが日本語でご相談に応じます. ●不動産仲介全般 ●賃貸・売買 ●住宅・事務所・倉庫・工場 ●エアコンメンテナンスサービス. ホームページで最新の物件情報をご覧いただけます。またはEメールで情報をお届けします。シンガポールでの不動産/住居は安心の. 東京不動産. TEL 67385033 FAX 67383221. www.tokioproperty.com.sg Email: tps@tokio.com.sg 89 Short Street 09-10 Golden Wall Centre Singapore 188216

Eis International Pre-school advertisement. Includes text: Eis International Pre-school. ハイリಂಗル幼稚園 教育省(MOE)認定校. 各クラスを日本人・英語の先生が担当. のびのび、生き生き、しっかりと子供の心を育てます. 愛情あふれる私たちの園を見てください. イーズはいつも安心して子供を預けられる場所です. 入園した当初は泣いてばかりいた息子も、Eisでの3年間でずいぶん逞しく成長しました。どんな時も温かく見守ってくださった先生方に感謝しています。りょうまくんとおねえちゃんご両親. イーズ インターナショナル プレスクール (ウエスト校) 21 West Coast Road Singapore 127309 Tel: 6777-2911 (日本語でどうぞ). (イースト校) 7 Seraya Lane Singapore 437275 Tel: 6348-4780. ★ホームページ http://eis.in.th

开始学中文! (Start Learning Chinese!) advertisement. Includes text: 日本語で学ぶ中国語(北京語)講座. 次回初級クラス1月下旬開講予定. ◆1クラス: 4~9名. ◆授業料: (初級コース) 420ドル(税込) / 30時間. 週2回コースの場合 18回。週1回コースの場合 12回。◆日本語の話せる経験豊富な中国人講師が丁寧にお教えします。又、日本人専属コーディネーターもお手伝いいたします。◆現在初級から上級まで多数開講中。途中入学も随時受け付けております。◆「中上級者向け会話クラス」も開講中。無料体験レッスン受付中. ※お問合せ・ご予約は電話又はメールにてどうぞ. プリティッシュ英語コース 随時募集中 ※レベルチェック. 日曜日午後ビジネス英語クラス開講中 受付中(要予約). IKOMA Language School. 日本語ホットライン. Tel. 6238-0055 (平日 10 am~6 pm). #12-07 Shaw House (伊勢丹スコップ上のオフィスビル) ホームページ www.ikoma.com.sg

「在外やぶにらみ」

＜墮ちた偶像＞
タイガー・ウッズ

タイガー・ウッズのスケールのどデカイ不倫スキャンダルに世界中のメディアが大騒ぎだ。＜墮ちた偶像＞というイギリス映画の名称が昔あったが、ファンのみならず世界中の一般視聴者にとりショックだったのは、クリーンな人格者と思われた人気実力共にNo.1のプロ・ゴルファーが、妻子ある身で女遊びにうつつを抜かず放蕩者だったという落差だろう。彼を大先輩と慕っていた石川遼も「タイガーのプライベートを知らなかった一人ですから、びっくりしています」と語っていた。活字メディアや広報関係に長年携わってきた当方が驚いたのは、あれほどいつもメディアの注目に曝されている人気者の彼が10数人(?)もの相手との情事を、公衆の目からも、2004年に結婚した妻エリンさんからも数年間にわたり隠し通すことができた点だ。

スタッフのガードもとりまき達の口も堅かったのだろうが、太平洋の反対側の日本やシンガポールの有名人では、幾ら何でもあはいくまい。関西弁で遊び好きの往年のホームラン・バッターが、ホステスと一緒にいるところをフライデーされたなんて、タイガーの相手の数と比べたら、可愛げさえある。日本も結構広いが、芸能誌やスポーツ紙が取材網を張っているし、業界筋やとりまきの口も軽いのか、くつついたの離れたのというゴシップには事欠かない。小国シンガポールはご存知のように＜世間＞がずっと狭いし、一般的に日本人より口が堅いこともあり、そうしたニュースはめったに見

ない。

タイガーが最近一番熱をあげていたとされる＜NYのクラブホステス＞Uさんに初めて会ったのが Yankees の D・ジーター選手の家だった、との報道もある。スター選手達と彼ら目当てのホステス嬢が群がるプライベートの世界を垣間見る気がする。

メジャーの試合中継を見ているとヒットや四球で一塁に出た走者がよく相手チームの一塁手と言葉を交わしている。雑談だろうが若い選手の場合はたいてい遊びスポットに関する情報交換だ、とはスポーツ記者筋の常識だ。

「不貞が多くの人を傷つけた」とタイガーが謝罪、米国ツアーより無期限欠場を発表して一先ず形がついた。だが次々と名乗り出る＜元愛人＞は後を絶たないようだし、家族関係の修復、復帰などまだ見通しがつかない。

余りにも高いところから、余りにも速く墮ちた＜偶像＞タイガーが同僚やファンの信頼を失い再起不可能となろう、というのが悲観説。彼ほどの男なら何とか逆境を克服できる、という期待感もまじる希望的観測もある。プロ・ゴルフを背負ってきた天才プレーヤーをめぐる一大ドラマが開幕した感じがする。

今年もよろしくおねがいします。

カイロプラクティックケアPTE LTD.

ドクター ロバート・ワサーマン
 カイロプラクティック医師免許(アメリカ)
 カイロプラクティック スポーツ医師資格

20年以上の経験と実績があります
 頭痛・腰痛・ぎっくり腰・神経痛・首、肩、背中の緊張
 関節、膝などの痛み・テニス肘、ゴルフ肩、肘などスポーツによる障害など
 19 Tanglin Road, #04-19 Tanglin Shopping Centre, (S)247909
 Tel: 6738-9142 Fax: 6735-1873

シンガポール国際日本語教会

■牧師: 大谷 恵護 ■礼拝: 16:00~17:30(毎日曜日)
 ■場所: Kay Poh Road Baptist Church
 (7 Kay Poh Road/River ValleyとZion Roadの交差点すぐ横です)
 ■Tel: 6522-1941 ■E-mail: ijcs5on@hotmail.com
 ■URL: www.geocities.jp/ijcs_home/index.html

キリストの福音を伝えるためにこの地につくられた日本語教会です。皆さま、お越しください。

International Japanese Church of Singapore



おかげさまで15周年
ジャスト・オート

売買 レンタル 修理 事故処理

JAST AUTO PTE LTD / JAST AUTO SERVICE
 TEL: 6737-6308 FAX: 6737-6508

24時間 カーサービス 日本語ホットライン

HP: 9634-1725 (担当: いきしま)

予約受付中!!
 2010年中国正月ツアー
 2月13日、14日発
 ◆プーケット島3泊4日
 ◆ランカウイ島3泊4日
 2月13日発
 ◆ハノイ、ハロン湾、少数民族村 3泊4日
 ◆世界の屋根 ネパール 4泊5日
 2月14日発
 ◆ハノイ、世界遺産ハロン湾 3泊4日
 ◆バンコク(ホテル選択可) 3泊4日
 ◆世界遺産アンコールワット 3泊4日
 ◆世界遺産ポロブドール遺跡 2泊3日
 年末年始の呼び寄せ・同時受付中!!
 産経旅行 TEL: 6222-6600
 シンガポール社 singapore@sankeitourist.com.sg
 詳細は...www.sankeitourist.com.sg

即座に解決! 中古クラブ高価現金買い入れ
 高価買取 無料査定 無料出張
 シンガポール最大の中古ゴルフクラブ・ボール専門店
 Creative Golf By Joe
 Blk 333 Kreta Ayer Road, #01-17 Singapore 080333 www.creativegolf.net
 Tel: 6227-7760 Mobile: 9633-9086 ※祝日はお電話でお呼び出し下さい
 営業時間 11:30am~7:00pm(平日) 11:30am~5:00pm(週末)

プライム 厳選!!
 2010年旧正月の特別企画 パッケージ ツアー
 ◆プライムトラベルでは来年の旧正月の連休に飛行機の座席確保してパッケージツアーをご用意しています。
 ◆下記はパッケージの一例です。ご希望・ご予算に応じてホテルをお選びください。

Phuket 3泊4日 プーケット MI利用
 2/13 朝発→2/16 夕方帰着
 ※クラブやカオラック旅行にもどうぞ
 一例: Le Meridien Phuket Beach Resort
 1名様 \$1,035~

Perth 3泊4日 パース SQ利用
 2/13 朝発→2/16 夜帰着
 一例: Duxton Hotel Perth
 1名様 \$1,282~

●上記の料金は2名様1室の場合の大人1名様料金です。●パッケージ料金には空港税・燃油サーチャージが加算されます。●上記以外の日程や行き先へのご旅行につきましてもお気軽にお問い合わせください。

プライム トラベル & ツアー
 PRIME TRAVEL & TOUR PTE LTD
 16 Raffles Quay #B1-14D Hong Leong Building
 E-mail: japanese@primetravel.com.sg
 Tel: 6225-3322 (日本人ツアー担当まで)

JOY CLINIC FOR WOMEN
 ~産婦人科専門クリニック~

- 産科、婦人科、不妊治療等に関する診察相談、および各種検査、手術等にも対応
- 妊娠20週から出産までの「マタニティー・パッケージ」あり
- JOYクリニック・オリジナル母子手帳(日本語)を用意
- 出産前の院内見学あり(日本語通訳つき)
- 日本人スタッフが通訳その他安心サポート
- 子宮頸がん予防ワクチン取り扱い
- 3D超音波あり(予約制)

医師: DR.GORDON TAN
 住所: 4-6 Napier Road, #08-03/04 Gleneagles Medical Centre Singapore 258498
 TEL: 6737-0044 FAX: 6474-4935
 日本語ホットライン 9115-1718 (21:00まで)
 joyclinicforwomen@yahoo.co.jp (日、英)
 診療時間(予約制):
 月、火、金 9:00~12:30 & 14:00~17:00 水、木、土 9:00~12:30
 日本人スタッフ勤務時間:
 月、水、金 9:00~12:00 火、木、土 9:30~12:30

美濃漢方診療所
 内科・婦人科・皮膚科
 中醫師 劉文鋒
 ●シンガポール厚生省公認中醫師
 ●北京中医药大学修士(内科学専攻)
 ●大阪市立大学法医学部卒
 ※各種保険取り扱い有り
 詳しくはお電話で
 www.minomedical.com
 予約制・相談無料・日本語で診察
 402 Orchard Road #04-18 Delfi Orchard
 Tel: 6738-0300 Fax: 6738-6976
 10:00am~6:00pm
 休診日: 日・月・祝日
 (12月31日~1月4日休診します) 最寄り駅 MRT NS22 Orchard

personal voice
Jalan Jalan
無料掲示板

掲載ご希望の方は、
FAX(6474-6703)、
郵送 (Blk 61 Lengkok Bahru #01-452
Singapore 150061)
または、**Eメール** (info@parti.com.sg)
で、編集部までお申し込みください。勝手ながら、このコーナーに関してのお電話でのお問い合わせは一切お断りしております。
●**締め切りは毎月10日正午です。**
●**無料掲載分で字数が多い場合、一部割愛させていただきます場合もあります。**また、編集の都合により掲載されないこともあります。
●**営利目的の内容(教えます、お部屋賃しますなど)及び求人広告は有料です。**また、探しています、お知らせでも**企業や店舗の営業案内、テナント事務所等は有料**となります。掲載料は**50字以内\$32.10、100字以内\$53.50(いずれもGST含む)**クロスチェックを原稿と一緒に郵送ください。
支払先はParti Pte Ltdです。
●このコーナーでは、ご依頼者からの情報を掲載しています。パーティでは内容についての責任は負いかねます。

教えます

■**日本語教師養成 420時間通信講座**
文化庁のモデルカリキュラムに対応した養成講座が通信教育で、しかも日本の3分の1から4分の1の授業料(日本60万円以上)で受講できます。検定試験対策にも対応。創立24年、卒業生2500名突破。
授業料: 1740オーストラリアドル(送料込み)
期間: 1年間(半年も可)
基礎講座のみ: 10週間 990オーストラリアドル
World Japanese Language Centre
4/1 Cleland Rd, Artarmon NSW 2064 AUSTRALIA
Tel: +61-2-9904-7239
Fax: +61-2-9904-7241
Email: customer@wjlc.net
URL: www.wjlc.net

お知らせ

■**シンガポール植物園レインフォレスト・トレイル**
無料日本語ガイド1月、2月のガイド日程
1月2日(土)、1月13日(水)、2月6日(土)
10:00~(受付9:45~)
集合場所: 植物園ビジターセンター
シンガポール植物園日本語ガイドグループ

■**アラノン家族グループ**

漠然とした生きづらさ・不安を感じていませんか。幼少時代、または今現在の家族や身近な人の嗜癖問題(飲酒、ギャンブル、薬物など)が原因となっているかもしれません。心当たりのある方は、アラノンに参加されてみませんか。日本語アラノン家族グループは家族や身近な人のお酒や薬物依存による影響を受けた人たちが

を助けることを目的としています。自主的な献金だけで活動しているグループですので、会費などは一切ありません。
場所: NOVENA教会
(300 Thompson Rd./MRT Novena駅より徒歩5分)
日時: 毎週土曜日 17:30~18:30
Email: japalanonsing@hotmail.com
(場所はお借りしているだけなので、連絡は上記のEmailへお願い致します。)
URL: www.geocities.jp/alanon_singapore/

■**「育児支援サークル【ぶるちー】よりスケジュールのお知らせ**

【ぶるちーのぶち-Kids】*事前予約不要
対象: 9か月くらい~未就学児
日時: 1月13日(水)10:30~11:30(10:20開場)
内容: 手遊び、フリートーク等
会費: \$4(要共通参加者カード)
【ぶるちーのEggs】*事前予約不要
対象: プレママ(妊娠中の方)
日時: 1月20日(水)10:30~11:50(10:20開場)
内容: 出産体験者との交流・体験談、お友達との名刺交換等
会費: \$5(会場、資料代)
※全ての開催場所: 日本人会3階ファンクションルーム1
※日本人会会員以外の方も参加可能です。
【ぶるちーの開催のお手伝い募集中】
ぶるちーの開催をお手伝いして下さる方を募集中です。シンガポールで子供と一緒に楽しみたい、子育て仲間を作りたい、友達を作りたい方、E-Mailでご連絡ください。スタッフだけのお楽しみイベントもあります!
Email: prutino@hotmail.com
URL: www.48.tok2.com/home/prutino

■**シンガポールカトリック日本人会**

「愛はすべてを希望し すべてを耐え忍ぶ」
1コリント13
ご一緒に自分を見つめる静かな時を過ごしませんか。未信者の方、カトリックについて知りたい方もどうぞご参加下さい。ご連絡をお待ちしています。
Tel: 6468-6965
Email: kasaharaj@pacific.net.sg
URL: blogs.yahoo.co.jp/sg_catholic_jp

■**コアラクラブ**

お友達を作りたい、体験談を聞いてみたい、産前・産後の心配事、ストレス、子育ての悩みなど、みんなとお昼やお茶をしながらお喋りして解消しませんか?
日時: 11時~15、16時ごろ(退会自由です)
1月21日(木)今月は0か月~12か月頃までのお子さんとママ対象
定員: 10~12名(定員になり次第申込可)
会費: \$ 2+お昼代(お弁当注文予定)、おやつは差し入れ大歓迎! 飲み物はこちらで用意します! お子さんの食事は持参。お昼寝する場所はあるのでバギーは不要かと思えます。※ベビー&キッズファーストエイドクラスも開講中です!!
URL: www.ladybaby.com.sg

■**ミュージアム情報**

シンガポール国立博物館
開館時間 10:00~18:00
シンガポールの歴史・生活を様々な展示で紹介。歴史ギャラリーでは「日本語音声ガイド」も

利用可能。
無料日本語ガイド
(火~金10:30~、エジプト展ガイド火~土13:30~、祝日除く)
シンガポール美術館
開館時間 10:00~19:00(金は21:00迄)
フィリピン絵画展「Thrice Upon A Time」。ファン・ルナ、フェリックス・ヒダラルゴによるフィリピンの伝説的な傑作や国民的英雄ホセ・リサルによる絵画を展示。(1月31日まで)。無料日本語ガイド
(火~金10:30~、祝日除く)
アジア文明博物館
開館時間 9:00~19:00(月は13:00~、金は21:00迄)
東南アジア、西アジア、中国、南アジアの4つのギャラリーで、シンガポールの混合文化のルーツを探る貴重な文化遺産を多数展示。特別展フィリピン展1月10日まで開催中。
無料日本語ガイド
(火~金10:30~、第2土13:30~、祝日除く)
プラナカン博物館
開館時間 9:00~19:00(月は13:00~、金は21:00迄)
華麗なプラナカン文化を紹介する展示。特別展として、バリダンスでも有名な古代インドの叙事詩ラマヤナ展が開催予定。
(1月22日~8月15日)
無料日本語ガイド
(火~金10:30~、祝日除く)

※4館共通: 12月19日(土)~2010年1月4日(月)まで日本語ガイドはお休みします。

求人

■**化粧品の営業職(新規開拓)募集**
経験者優遇。PR(永住権保持者)。
パート、正社員両方募集。英語、中国語要
履歴書を下記のメールに送ってください。
Email: akiko@v10plus.com(横田)

■**ネイリスト募集**

パートタイム(週2~3回)
サロン経験者又はネイルスクール卒業生。
接客が好きで明るく、積極的な方。英語力不要。
詳細は下記までお気軽にお問い合わせください。
Tel: 9298-5339(PoNail / Ms.Kumi)
Email: kumi_nail@mail.goo.ne.jp
URL: blog.goo.ne.jp/kumi_nail/

MY SCHOOL そろばん教室
社団法人全国珠算教育連盟会員教場

新入生募集中!
今がチャンス!

いつでも
体験学習が
できますよ!
遊びにおいで♪

そろばん学習は右脳を活性化し、
基礎能力を高めてくれます。

珠算・暗算・フラッシュ暗算検定を実施しています。

スクールバスあり(クレメンティ校、チャンギ校、ブキティマ、オーチャードRd近辺発)
MRTクラークキー駅上セントラルに移転しました
8 Eu Tong Seng St #14-87 The Central Office 2
Tel: 6737-2401(原口)
www.myschoolsingapore.com

日本 メディカル ケア グレニーグルス病院
NIPPON MEDICAL CARE

日曜緊急外来
午前9時~正午12時
ホットライン: 6474-7707

Gleneagles HOSPITAL SINGAPORE
3RD Level Annexe Block, 6A Napier Road
Singapore 258500
TEL: 6474-7707 FAX: 6474-4391
E-mail: nmc@nipponmedicalcare.com.sg

http://www.nipponmedicalcare.com.sg

生きてく、英語。
Berlitz

あなたの期待に応えます!

プライベートレッスン
(土・日受講コース)

今なら先着**20名**まで
\$S1900が →\$S1700に!
※20レッスン(1レッスン:40分) ※土・日含む全時間帯で受講可能。
※上記金額は税抜き価格です。

ベルリッツは最高の教師陣と効果的なベルリッツ・メソッドで
皆様の英語学習をサポートします。

ベルリッツ・ランゲージセンター
391B Orchard Road, #16-01/02 Ngee Ann City Tower B
Tel: 6733-7472 | お問い合わせは日本語でどうぞ
www.berlitz.com

針灸、漢方薬、指圧で
体にやさしい治療を
施します。

ご予約は、**6738-2881** フランキーまで日本語で
受付時間: 月~土 9:30am~7:00pm(日、祝休業)

明生堂 Meiseido Chinese Medical Treatment
545 Orchard Rd #04-24 Far East S.C. (ヒルトンホテル隣)

今月は
ポルネオ

PRESENT
協賛: ホリデーツアー

新年初めの運試し
ネクサス・リゾート・カランプナイ
無料宿泊券プレゼント!!

サバ州・マレーシア・ボルネオ~その州都コタキナバルから北東へ30km。「ネクサス・リゾート・カランプナイ」は壮麗な白い砂浜が続く美しいカランプナイの海辺に位置するリゾートホテル。緑豊かな大自然に囲まれた3,335エーカーのホテル敷地内には、485室の客室、スイート、贅沢なヴィラ、8軒のレストラン&バー、ボルネオ・スバ、18ホールゴルフコースなど、数え切れないほどのレジャー&レクリエーション設備が整っています。数々の受賞歴をもつ最高のリゾートホテルでカランプナイの大自然を満喫しませんか。

ネクサス・リゾート・カランプナイ宿泊券 詳細
●1組(2泊3日、大人2名朝食付き)
●部屋: Deluxeルーム
●2010年2月1日~2010年7月30日まで有効
※旧正月、イースターを除く
●協賛: ホリデーツアー
●ホテルの詳細は www.nexusresort.com

プレゼント応募方法
「ネクサス・リゾート・カランプナイ希望」と明記の上、氏名・住所・TEL・今月号の感想をお書きいただき、E-mail: info@parti.com.sg もしくは FAX: 6474-6703 までお送りください。(2010年1月20日必着)

Quest for Immortality - The World of Ancient Egypt

不死の探求～古代エジプトの世界



(写真提供: シンガポール国立博物館/ウィーン美術史美術館)

紀元前3000年ごろ、ナイル川のはとりに栄えた古代エジプト文明。当時、人々は不死の追求へ導く死後の世界と日常行為を反映するように、人力の及ばない領域と物質要素を繋ぎ合せようとした。その精神世界観は時を越え、現代人を魅了し続けています。本展ではウィーン美術史美術館所蔵品を通し、その死生観や生活を紹介します。ミイラが入った棺や宝飾品、ピラミッドの模型など儀式や埋葬にまつわる貴重な品々が展示されます。

📅: 開催中～4月4日(日) 10:00～20:00
 📍: シンガポール国立博物館
 💰: \$15
 🌐: www.nationalmuseum.sg

GREEN DAY Live In Singapore

GREEN DAY ライブ



疾走感あふれる痛快なナンバーで爆発的人気を誇るGREEN DAY。メロディアスでキャッチーな曲と社会風刺的な激しい歌詞。この対称性が70年代のパンク・シーンを彷彿とさせる新世代のバンドが、グラミー受賞以来5年ぶりに発表したニュー・アルバム「21st Century Breakdown」を引っ提げて待望のシンガポール・ライブを決行。圧倒的パワーを誇る熱いパフォーマンスをお見逃しなく!

📅: 1月14日(木) 20:00～
 📍: シンガポール・インドア・スタジアム
 💰: \$88～148
 🌐: SISTEC Tel:6348-5555 www.sistic.com.sg

Jan 10

Event Information

今月のイベント情報をお届けします

📅: 日時 📍: 場所 💰: チケット代 📞: 問い合わせ先
 ※各イベントは予告なく変更される場合があります。ご了承ください。

Puccini's La Boheme

オペラ「ラ・ボエーム」



ブッチーニ作曲、イタリア・オペラの代表作。「ラ・ボエーム」とはボヘミアンのこと。舞台は1830年パリ。友人の芸術家の卵たちと貧しくとも、自由気ままな暮らしをしているボヘミアン、ロドルフォはクリスマス・イブの夜、屋根裏部屋で1人居残り、詩を書き続けます。そんな彼の前に、ローソクの火をもらいにやってきた階下の部屋に住むお針子のミミ。2人は恋に落ち、やがて共に暮らし始めますが……。

📅: 1月29日(金)～2月3日(水) 20:00～
 📍: エスプラネード・シアター
 💰: \$15～130
 🌐: SISTEC Tel:6348-5555 www.sistic.com.sg

Les Ballets Grandiva - Men in Tutus

グランディエバ バレエ公演

1996年の設立以降、NYを拠点に世界各地で公演を行う男性ばかりのバレエ団、グランディエバ。男性ならではのパワフルな踊りと一流ダンサーによる高度なテクニック、そして女性顔負けの美しい身のこなしに思わずうっとり。誰もが楽しめるエンターテイメント性たっぷりのステージから目が離せません。

📅: 1月21日(木)～24日(日)
 木・金20:00～、土15:00～・20:00～、日15:00～
 📍: エスプラネード・シアター
 💰: \$45～90
 🌐: SISTEC Tel:6348-5555 www.sistic.com.sg

The Merchants of Bollywood

ポリウッド・ミュージカル

古典舞踊カタクと西洋のスタイルを融合した新たなインド舞踊として世界の注目を浴びるインド映画界「ポリウッド」式ダンス。その歴史と変遷をミュージカル風に綴ります。きらびやかな衣装、珠玉のダンス、息をもつかせぬストーリー展開。三拍子が揃ったゴージャスなステージをとくにご覧あれ!

📅: 1月12日(火)～17日(日)
 火～金20:00～、土・日14:30～・20:00～
 📍: エスプラネード・シアター
 💰: \$39～158
 🌐: SISTEC Tel:6348-5555 www.sistic.com.sg

information

January 10

日本人トリマーのグルーミングショップOPEN!

●ガラス張りのショップに入ると、受付には犬の形を模した机。開放感あって、誰でも気軽に来店できるグルーミングショップ「BuBBly Doggy」が12月にオープンしました。「美容院のようなショップを目指します」とオーナー兼トリマーの佐々野さん。日本仕込みの高い技術はもちろん、シャンプー&リンスにもこだわり、日本製ZOICを使用。良質のサービスを提供してくれます。

いまなら、すべてのサービスが20%OFF! (2月末まで、回数制限ナシ) まずは一度お試しあれ。

BuBBly Doggy
 11 Clementi St #01-41 Blk109 Sunset Way
 Tel: 6778-9323 10:00～22:00 無休
 シャンプー: 22ドル～
 ペーシックグルーミング: 30ドル～
 フルグルーミング: 40ドル～



話題騒然の「一風堂」、いよいよ始動!

●オープン前から注目を集めていた博多発ラーメンダイニング「一風堂」。洗練された食空間では、ラーメンはもちろん、アラカルト料理やお酒も楽しめます。

初の海外店舗NY店では、開店から一年半ほどで36万人が訪れ、『2009年ミシュランNY』にまで掲載されるという大快挙を達成。シンガポールではウッドランドにスープ・製麺工場を建設し、アジア進出の拠点となる予定とか。豚骨スープに細麺が絡む「一風堂」のラーメン。ふたつの看板メニュー「赤丸かさ

ね味」と「白丸元味」、あなたはどっち派?

博多 一風堂
 333A Orchard Rd #04-02/03/04
 Mandarin Gallery
 Tel: 6235-2797
 11:00～23:00 (LO22:00)
 ※日祝は22:00まで (LO21:00)
 www.ippudo.com.sg



オーチャードエリアにまたまたショッピングモールが誕生!

●大型ショッピング施設の誕生ラッシュが続くオーチャード。この度、MRTサマセット駅直結で便利な「313@somerset」がオープンしました。

ユニクロ、MANGO、Forever21、ZARAをはじめとする人気ファッションブランドや、幅広いジャンルのCDやDVDが揃うHMVも。グルメやビューティー系のお店も充実しており、食品が揃うCold Storage Specialtyまで入っています。

ちなみにこのショッピングモール、とってもロハス。ソーラーパネルを設置していたり、建物正面のファサードには低エネルギーのLEDを使用しているとか。週末のお出かけスポット候補にぜひ。

313@somerset
 313 Orchard Rd
 www.313somerset.com.sg



数に親しもう! そろばん準備コース開講

●そろばん学習の第一歩は数に親しむこと。MY SCHOOL そろばん教室では、小学校入学前の園児を対象に、2月と3月、数とフレンドリーになる、「そろばん準備コース」を開講します。子供たちはリング1個も車1台も、数は同じく「1」と、シンボルとしての数を覚えていきます。同教室は、7月にクラークキー上のセントラルに移転。子供たちも新しい教室

で「ピッカピッカ」と大喜び。元気な原口先生といっしょに、数のお稽古からそろばんを始めてみませんか。

MY SCHOOL そろばん教室
 社団法人全国珠算教育連盟会員教場
 8 Eu Tong Seng St #14-87 The Central
 Office 2
 Tel: 6737-2401



お餅つき

節分(豆まき)

ひな祭り(せいさく)

自然豊かな広い園庭、恵まれた環境の中すくすくと育つ子ども達

2010年度 新入園児募集

対象年齢: 満2歳: プレイグループ / 満2歳6ヵ月: 準年少 / 満3歳: 年少 / 満4歳: 年中 / 満5歳: 年長

幼稚園体験: 入園を控えたお子様や幼稚園のことをもっと知りたい! という皆様のために1月から3月の幼稚園行事と一緒にご参加いただけます。日本の伝統行事を体験できるということで毎年好評を頂いております。

(2010年4月2日現在)

一人ひとり感じる心も考えることも違います
 大切に受け止めながら温かな心と主体性を育みます
 好奇心を深め意欲的な毎日を過ごす
 日本人幼稚園の子ども達!

Japanese Kindergarten (S)Pte Ltd
 251 West Coast Road Singapore 127390
 TEL: 67793434 FAX: 67771830
 E-mail: jyochien@jks.com.sg
 http://www.jks.com.sg

シンガポール 日本人幼稚園